

日本語Can-doリスト

レベル	No.	カテゴリー	トピック	産出	No.	カテゴリー	トピック	受容	No.	カテゴリー	トピック	やりとり
A1	1	経験や物語を語る	自分と家族	家族やペットの写真を見せながら、誰の写真か、場所はどこかなど、友人に紹介することができる。	17	指示やアウツを聞く	学校と教育	ゆっくりとはっきりと話されれば、「教科書を開いてください」「教科書を読んでください」などの授業中の教師のごく簡単な指示を聞いて、理解することができる。	33	社会的なやりとりをする	食生活	友人とおしゃべりで、朝ごはんを食べるか、何を飲むかなど、友人に簡単な言葉でたずねたり、答えたりすることができる。
	2	経験や物語を語る	住まいと住環境	友人に自分の家を説明するとき、「部屋が一つあります」「テレビはありません」など、簡単な言葉で言うことができる。	18	必要な情報を探し出す	買い物	お店やレストランの前にある看板や表示を見て、営業時間や定休日など、ごく基本的な情報を探し出すことができる。	34	共同作業中にやりとりをする	住まいと住環境	来客前に部屋を片づけるのを手伝うとき、物をどこにしまうか、友人に短い簡単な言葉でたずね、簡単な指示を聞いて対応することができる。
	3	経験や物語を語る	食生活	自分が作った料理の味や材料について、「魚の料理です」「からいです」など、簡単な言葉で友人に紹介することができる。	19	情報や要点を読み取る	食生活	ファーストフード店やレストランなどでメニューを見て、自分が知っている食べ物や飲み物の名前など、いくつかの情報を理解することができる。	35	店や公共機関でやりとりをする	買い物	店や飲食店などで、「すみません」などの表現を使って、店員を呼ぶことができる。
	4	作文を書く	生活と人生	どこへ行ったか、何をしたかなど、その日にしたことを簡単な文でブログに書くことができる。	20	説明を読む	住まいと住環境	ドアにある「押す」「引く」や、施設内の「入口」「出口」など、生活の中でよく見かける非常に短い表示を見て、理解することができる。	36	情報交換する	学校と教育	翌日の授業の時間割を友人に尋ねたり、答えたりすることができる。
A2	5	経験や物語を語る	自分と家族	初めて会った人の前で自己紹介するとき、自分の趣味や最近経験したことなどについて、短い簡単な言葉で語ることができる。	21	指示やアウツを聞く	旅行と交通	駅のホームや電車の中などで、発着案内や電車の乗り換えなどの簡単なアナウンスを聞いて、理解することができる。	37	社会的なやりとりをする	自由時間と娯楽	待ち合わせの時間に遅れたり、約束を守れなかったりしたとき、友人に短い簡単な言葉で理由を言って謝ることができる。
	6	講演やプレゼンテーションをする	生活と人生	自分の国について学ぶ集まりなどで、メモをときどき見ることができれば、自分の国の有名な人について、なぜ有名なのか、何をした人なのかなどについて、短い簡単なプレゼンテーションをすることができる。	22	必要な情報を探し出す	健康	薬箱に書かれている注意書きなどの短い簡単なテキストを見て、用法・用量など、必要な情報を探し出すことができる。	38	店や公共機関でやりとりをする	食生活	飲食店などで店員に、料理や飲み物などを短い簡単な言葉で注文することができる。
	7	経験や物語を語る	旅行と交通	友人に自分の出身地など、よく知っている町を案内するとき、名所や名物などを短い簡単な言葉で紹介することができる。	23	情報や要点を読み取る	言語と文化	簡単なセリフで書かれていれば、四コマ漫画を読んで、内容をだいたい理解することができる。	39	情報交換する	旅行と交通	道に迷ったとき、目的地への行き方について、短い簡単な言葉で人に質問したり、説明したりすることができる。
	8	作文を書く	買い物	デジタルカメラなど、新しく買った物の感想を短い簡単な文でブログなどに書くことができる。	24	説明を読む	自由時間と娯楽	キャンプ場の案内板などの短い簡単な説明を読んで、禁止や注意事項など、いくつかの情報を理解することができる。	40	手紙やメールのやりとりをする	人との関係	お世話になった人に、短い簡単な文でお礼の手紙やメールなどを書くことができる。
B1	9	経験や物語を語る	自由時間と娯楽	スポーツなど、よく知っているゲームの簡単なルールなどを順序だてて友人に説明することができる。	25	指示やアウツを聞く	旅行と交通	発音がはっきりしていれば、駅のホームや電車の中などで、事故や災害など非常時のアナウンスを聞いて、理解することができる。	41	インフォーマルな場面でやりとりをする	自由時間と娯楽	友人と、好きなマンガやアニメなどについて、どこがいいか自分の考えを話したり、相手の話に対して、簡単なコメントや意見を述べたりすることができる。
	10	論述する	科学技術	携帯電話など、自分の興味のある機器について、機能や生活にどのように役立つかなどを友人に説明することができる。	26	情報や要点を読み取る	買い物	短くて主張がはっきりしているものであれば、サイト上の商品レビューなどを読んで、商品の長所・短所など、重要な情報を理解することができる。	42	共同作業中にやりとりをする	言語と文化	文化祭などの行事の準備をするために、作業の詳細について確認や指示をしたり、受けたりすることができる。
	11	講演やプレゼンテーションをする	言語と文化	自分の国について学ぶ集まりで、あらかじめ準備してあれば、自分の国や町の様子などについて、まとまりのある簡単なプレゼンテーションをすることができる。	27	情報や要点を読み取る	言語と文化	簡単なセリフで書かれていれば、漫画を読んで、あらすじを理解することができる。	43	情報交換する	科学技術	電子辞書など、自分がほしいと思っている商品についてよく知っている人、機能や使い方、デザインなどの希望を詳しく言って、必要な情報を得ることができる。
	12	レポートや記事を書く	自然と環境	最近話題になっている環境問題などについて、自分の意見をまとめて、短い簡単な投書などを書くことができる。	28	テレビや映画を見る	健康	インフルエンザなど、最近流行している病気に関するテレビニュースなどを見て、映像やテロップを頼りに、予防法や対処法など、主要な情報を理解することができる。	44	インタビューする／受ける	健康	病院などで、症状や過去の病気などに関する質問に対して、ある程度正確に答え、内容によっては主体的に話を展開させることができる。
B2	13	経験や物語を語る	自由時間と娯楽	連続テレビドラマの友人が見逃した回などについて、友人に、新たなストーリーの展開などを、それまでのストーリーと関連付けながら要領よくまとめて話すことができる。	29	指示やアウツを聞く	自由時間と娯楽	美術館や博物館などで、展示物の前で流れる音声ガイドによる詳しい説明を聞いて、要点を理解することができる。	45	インフォーマルな場面でやりとりをする	自然と環境	友人や家族と、環境やエネルギーの問題に関する最近の話題について議論をしているときに、論拠を示しながら自分の考えを述べ、相手の意見に的確に対応することができる。
	14	論述する	買い物	産地直送やフェアトレードなどの店に友人を案内し、流通の仕組みやそれらの商品を買うことの意義などについて、自分の視点を明確に述べることができる。	30	必要な情報を探し出す	学校と教育	レポートや論文の執筆のために、いくつかの文献の長い複雑な文章に目を通して、参考資料としてじっくり読む価値があるかどうか、必要な情報を探し出すことができる。	46	店や公共機関でやりとりをする	生活と人生	送った郵便物が届かないとき、郵便局の問い合わせ窓口で、送ってから今までの経過を正確に説明し、適切な措置をしてもらえるよう依頼することができる。
	15	論述する	社会	テレビニュースや新聞記事をきっかけに、裁判員制度などの社会的な問題について、死刑制度廃止や少年法改正の議論などの関連事項と結び付けながら、友人に自分の視点を明確に述べることができる。	31	情報や要点を読み取る	自然と環境	環境問題などに関する新聞の社説を読んで、新たな情報や筆者の立場・主張とその論拠などを理解することができる。	47	インタビューする／受ける	言語と文化	「外国人から見た日本の不思議」などがテーマのトークショーなどでインタビューを受けたとき、異文化体験について自分の解釈を交えて正確に詳しく伝え、主体的に話を展開することができる。
	16	レポートや記事を書く	自由時間と娯楽	通販サイトの本のレビューコーナーなどに、自分が読んだ本の書評を、自分なりの視点で、明瞭に詳しく書き込むことができる。	32	テレビや映画を見る	社会	男性社員の育児休暇制度など、社会的な問題に関するテレビニュースなどを見て、制度を取り入れている企業の考え方やその論拠などを理解することができる。	48	手紙やメールのやりとりをする	旅行と交通	旅行中の出来事や感じたことについて、以前もっていたその地域に対する印象との違いを強調しながら、友人に、手紙やメールを詳しく書くことができる。

「日本語」についてのアンケート

これは生活で使う日本語についてのアンケートです。

いま、あなたが日本語でどのくらいできるかを教えてください。

- ✓ 質問は 48 あります。
- ✓ 30分くらいかかります。
- ✓ テストではありません。

この結果を見て、自分ができていることを知りましょう。

先生たちもあなたのことを知ることができます。

あなたの力を知る方法はテストではありません。

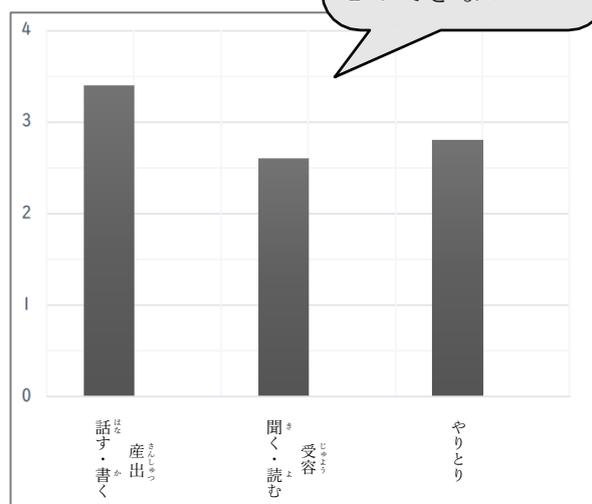
そして、1年くらい後で、もう一度やってみたり、

見直したりすると、

新しい発見があるかもしれません。

正直に、今の自分を見てみましょう。

4 : できる
3 : なんとかできる
2 : あまりできない
1 : できない



結果の例

先生方へ

アンケートの前に、この紙と一緒に読んでから始めてください。

時間制限はありません。

宿題として持ち帰る生徒へは、この紙を読んでからアンケートに答えるようお願いください。

いっばん にほんごのうりよくじ こひょうか
一般の日本語能力自己評価アンケート

General Japanese language skills Self-Assessment Survey

No.1~48の文を読んで、日本語でできるかどうか答えてください。経験したことがない場合は、想像して答えてください。

「できる」「むずかしいがなんとかできる」「あまりできない」「できない」のどれか一つに○を書いてください。

Please read the following questions No.1-48 and mark your answer whether or not you can express in Japanese.

Imagine and answer if you have never experienced it before.

Circle the one of these "No", "Not very well", "Yes, but with difficulty", and "Yes" that applies to you.

なまえ： _____

No.	日本語	English	できない No	あまり できない Not very well	むずかしいが なんとかできる Yes, but	できる Yes
1	家族やペットの写真を見せながら、誰の写真か、場所はどこかなど、友人に紹介することができる。	Can tell a friend who is in the photo, where it was taken, etc. while showing the friend photos of family members and pets.				
2	友人に自分の家を説明するとき、「部屋が一つあります」「テレビはありません」など、簡単な言葉で言うことができる。	Can say in simple terms "There's one room", "I haven't got a TV" and so on, when telling a friend about one's home.				
3	自分が作った料理の味や材料について、「魚の料理です」「からいです」など、簡単な言葉で友人に紹介することができる。	Can introduce in short terms such as "it is fish" "it is hot" to a friend the flavor and ingredients of a dish one cooked.				
4	どこへ行ったか、何をしたかなど、その日にしたことを簡単な文でブログに書くことができる。	Can write in short, simple sentences where one went, what one did, etc. on that day for a blog entry.				
5	初めて会った人の前で自己紹介するとき、自分の趣味や最近経験したことなどについて、短い簡単な言葉で語るることができる。	Can tell people in short simple terms about one's interests and things one has done recently when one introduces oneself in front of people for the first time.				
6	自分の国について学ぶ集まりなどで、メモをときどき見ることができれば、自分の国の有名な人について、なぜ有名なのか、何をした人なのかなどについて、短い簡単なプレゼンテーションをすることができる。	Can give a short simple presentation about a famous person from one's country, for example, why he / she is famous, what he / she did, etc. at a study meeting about one's country if one can sometimes look at one's notes.				
7	友人に自分の出身地など、よく知っている町を案内するとき、名所や名物などを短い簡単な言葉で紹介することができる。	Can introduce in short simple terms famous sights, local specialties and other features when giving a friend a tour of one's hometown or other cities familiar to oneself.				
8	デジタルカメラなど、新しく買った物の感想を短い簡単な文でブログなどに書くことができる。	Can write in short simple sentences a blog entry or a similar piece of writing about one's impressions of something one just bought, such as a digital camera.				
9	スポーツなど、よく知っているゲームの簡単なルールなどを順序だてて友人に説明することができる。	Can explain in sequence the simple rules, for example, of a familiar game, such as a sport, to a friend.				
10	携帯電話など、自分の興味のある機器について、機能や生活にどのように役立つかなどを友人に説明することができる。	Can explain to a friend about the functions, usefulness in daily life, etc. of an electrical device one is interested in, such as a cell phone.				
11	自分の国について学ぶ集まりで、あらかじめ準備してあれば、自分の国や町の様子などについて、まとまりのある簡単なプレゼンテーションをすることができる。	Can give a simple well-organized presentation describing one's country, town, etc. to a group that is studying about one's country, for example, if preparations are made in advance.				
12	最近話題になっている環境問題などについて、自分の意見をまとめて、短い簡単な投書などを書くことができる。	Can organize one's opinions and write, for example, a short, simple "letter to the editor" about current environmental issues, etc.				

No.	にほんご 日本語	English	できない No	あまり できない Not very well	むづかしいが なんとかできる Yes, but	できる Yes
13	連続テレビドラマの友人が見逃した回などについて、友人に、新たなストーリーの展開などを、それまでのストーリーと関連付けながら要領よくまとめて話すことができる。	Can give a good summary to a friend about new developments in an episode of a television series he/she had missed, for example, while making connections to what had happened so far.				
14	産地直送やフェアトレードなどの店に友人を案内し、流通の仕組みやそれらの商品を買うことの意義などについて、自分の視点を明確に述べるができる。	Can introduce a friend to a direct-from-the-farm or a fair trade store, for example, and articulate one's point of view about the distribution system, the significance of buying products from such stores, etc.				
15	テレビニュースや新聞記事をきっかけに、裁判員制度などの社会的な問題について、死刑制度廃止や少年法改正の議論などの関連事項と結び付けながら、友人に自分の視点を明確に述べるができる。	Can articulate to a friend one's point of view about a social issue such as the citizen judge system while making connections to related matters such as the debates over abolishment of the death penalty, revision of the juvenile law, etc., triggered by a television news or a newspaper article.				
16	通販サイトの本のレビューコーナーなどに、自分が読んだ本の書評を、自分なりの視点で、明瞭に詳しく書き込むことができる。	Can write clearly and in detail from one's own point of view a review of a book that one has read, for the book review section of an online retail site, etc.				
17	ゆっくりとはっきりと話されれば、「教科書を開いてください」「教科書を読んでください」などの授業中の教師のごく簡単な指示を聞いて、理解することができる。	Can listen to and understand very simple classroom instructions from the teacher such as "open your textbook" "read aloud" if the speech is slow and clear.				
18	お店やレストランの前にある看板や表示を見て、営業時間や定休日など、ごく基本的な情報を探し出すことができる。	Can look at a sign in front of a store or a restaurant, and find very basic pieces of information such as the business hours and holidays.				
19	ファーストフード店やレストランなどでメニューを見て、自分が知っている食べ物や飲み物の名前など、いくつかの情報を理解することができる。	Can look at the menu in, for example, fast food restaurants, and understand some pieces of information, such as the names of food and drink one already knows.				
20	ドアにある「押す」「引く」や、施設内の「入口」「出口」など、生活の中でよく見かける非常に短い表示を見て、理解することができる。	Can look at and understand very short signs one sees in daily life, such as "push" "pull" on doors or "entrance" "exit" in buildings.				
21	駅のホームや電車の中などで、発着案内や電車の乗り換えなどの簡単なアナウンスを聞いて、理解することができる。	Can listen to and understand simple announcements about train arrivals and departures, train transfer information, etc. at a train station, inside a train, and at other places.				
22	薬箱に書かれている注意書きなどの短い簡単なテキストを見て、用法・用量など、必要な情報を探し出すことができる。	Can look at short simple texts on, for example, a medicine package, and find the necessary information such as dosage and administration.				
23	簡単なセリフで書かれていれば、四コマ漫画を読んで、内容をだいたい理解することができる。	Can read a four-frame comic strip and mostly understand the content, if the dialogue is written in simple terms.				
24	キャンプ場の案内板などの短い簡単な説明を読んで、禁止や注意事項など、いくつかの情報を理解することができる。	Can read a short simple explanation on, for example, a signboard in a campground, and understand some pieces of information, such as prohibitions and precautions.				
25	発音をはっきりしていれば、駅のホームや電車の中などで、事故や災害など非常時のアナウンスを聞いて、理解することができる。	Can listen to and understand announcements about accidents, natural disasters, and other emergencies at a train station, inside a train, etc., if the pronunciation is clear.				

No.	にほんご 日本語	English	できない No	あまり できない Not very well	むづかしいが なんとかできる Yes, but	できる Yes
26	短くて主張がはっきりしているものであれば、サイト上の商品レビューなどを読んで、商品の長所・短所など、重要な情報を理解することができる。	Can read product reviews on a website, for example, and understand the important pieces of information, such as the product's strengths and weaknesses, if the reviews are short and the arguments are clearly articulated.				
27	簡単なセリフで書かれていれば、漫画を読んで、あらすじを理解することができる。	Can read and understand the plot of a comic, if the dialogue is written in simple terms.				
28	インフルエンザなど、最近流行している病気に関するテレビニュースなどを見て、映像やテロップを頼りに、予防法や対処法など、主要な情報を理解することができる。	Can watch television news or other media about diseases currently going around, such as the flu, and by making use of the visuals and subtitles understand the main pieces of information, such as preventive methods and treatment.				
29	美術館や博物館などで、展示物の前で流れる音声ガイドによる詳しい説明を聞いて、要点を理解することができる。	Can listen to detailed explanations by an audio guide that plays in front of an exhibited display at an art gallery, museum, etc. and understand the main points.				
30	レポートや論文の執筆のために、いくつかの文献の長い複雑な文章に目を通して、参考資料としてじっくり読む価値があるかどうか、必要な情報を探し出すことができる。	Can look through long, complex texts from several documents and find the information necessary to determine whether they are worth reading thoroughly as reference material for writing a report or an academic paper.				
31	環境問題などに関する新聞の社説を読んで、新たな情報や筆者の立場・主張とその論拠などを理解することができる。	Can read a newspaper editorial about environmental issues, for example, and understand new information, the writer's position and reasoning, etc.				
32	男性社員の育児休暇制度など、社会的な問題に関するテレビニュースなどを見て、制度を取り入れている企業の考え方やその論拠などを理解することができる。	Can watch television news, etc. about social issues such as the paternity leave system and understand how the companies with such systems think, their reasoning for adopting them, etc.				
33	友人とおしゃべりで、朝ごはんを食べるか、何を飲むかなど、友人に簡単な言葉でたずねたり、答えたりすることができる。	Can ask a friend in simple terms whether he/she would like breakfast, and what he/she would like to eat and drink, while chatting with friends.				
34	来客前に部屋を片づけるのを手伝うとき、物をどこにしまうか、友人に短い簡単な言葉でたずね、簡単な指示を聞いて対応することができる。	Can ask a friend in short simple terms and listen to and respond to simple instructions about where to put things away, when helping tidy up in front of a visitor.				
35	店や飲食店などで、「すみません」などの表現を使って、店員を呼ぶことができる。	Can call to a store clerk with expressions such as "excuse me" at a store, restaurant, etc.				
36	翌日の授業の時間割を友人に尋ねたり、答えたりすることができる。	Can ask or tell a classmate the next day's timetable.				
37	待ち合わせの時間に遅れたり、約束を守れなかったりしたとき、友人に短い簡単な言葉で理由を言って謝ることができる。	Can apologise and give reasons in short simple terms when one is late meeting a friend, cannot keep a promise, etc.				
38	飲食店などで店員に、料理や飲み物などを短い簡単な言葉で注文することができる。	Can order in short simple terms food, drink, or other things at a restaurant, etc.				

No.	にほんご 日本語	English	できない No	あまり できない Not very well	わずかしいが なんとかできる Yes, but	できる Yes
39	道に迷ったとき、目的地への行き方について、短い簡単な言葉で人に質問したり、説明したりすることができる。	Can ask someone or explain in short simple terms to get to one's destination when one is lost.				
40	お世話になった人に、短い簡単な文でお礼の手紙やメールなどを書くことができる。	Can write in short simple sentences a letter, e-mail, etc. to thank someone for their help or hospitality.				
41	友人と、好きなマンガやアニメなどについて、どこがいいか自分の考えを話したり、相手の話に対して、簡単なコメントや意見を述べたりすることができる。	Can give one's opinion about the good points of the manga and anime one likes, and make simple comments and give simple opinions about what one's friend says.				
42	文化祭などの行事の準備をするために、作業の詳細について確認や指示をしたり、受けたりすることができる。	Can make confirmations and give or take directions to one another about details of the task in order to prepare for an event, such as a school festival, with classmates.				
43	電子辞書など、自分がほしいと思っている商品についてよく知っている人に、機能や使い方、デザインなどの希望を詳しく言って、必要な情報を得ることができる。	Can say in detail what things are important to you, such as function, use and design, and obtain the information that one needs about a product that one wants such as an electronic dictionary, from someone who knows the product well.				
44	病院などで、症状や過去の病気などに関する質問に対して、ある程度正確に答え、内容によっては主体的に話を展開させることができる。	Can answer with some accuracy questions about one's symptoms, past illnesses, etc. at a hospital or other facilities, and depending on the content take the initiative in developing the conversation.				
45	友人や家族と、環境やエネルギーの問題に関する最近の話題について議論をしているときに、論拠を示しながら自分の考えを述べ、相手の意見に的確に対応することができる。	Can express one's opinion by giving reasons, and respond accurately to others' opinions, when discussing recent topics related to environmental and energy problems with friends and family.				
46	送った郵便物が届かないとき、郵便局の問い合わせ窓口で、送ってから今までの経過を正確に説明し、適切な措置をしてもらえよう依頼することができる。	Can accurately explain what has happened since you sent a letter or parcel that has not arrived yet and request appropriate action at a post office enquiries counter.				
47	「外国人から見た日本の不思議」などがテーマのトークショーなどでインタビューを受けたとき、異文化体験について自分の解釈を交えて正確に詳しく伝え、主体的に話を展開することができる。	Can accurately say what one thinks is unusual about Japan, including one's own interpretations of intercultural experiences, and develop what one says, using oneself as the focus, when interviewed for a talk show, etc. with a theme such as "Things that Foreigners Find Unusual about Japan".				
48	旅行中の出来事や感じたことについて、以前もっていたその地域に対する印象との違いを強調しながら、友人に、手紙やメールを詳しく書くことができる。	Can write a detailed letter or e-mail to a friend, emphasizing how different the area one travelled to is from one's prior impressions, about events that occurred and thoughts one had during a trip.				

「日本語」についてのアンケート

これは生活で使う日本語についてのアンケートです。

いま、あなたが日本語でどのくらいできるかを教えてください。

- ✓ 質問は 48 あります。
- ✓ 30分くらいかかります。
- ✓ テストではありません。

この結果を見て、自分ができていることを知りましょう。

先生たちもあなたのことを知ることができます。

あなたの力を知る方法はテストではありません。

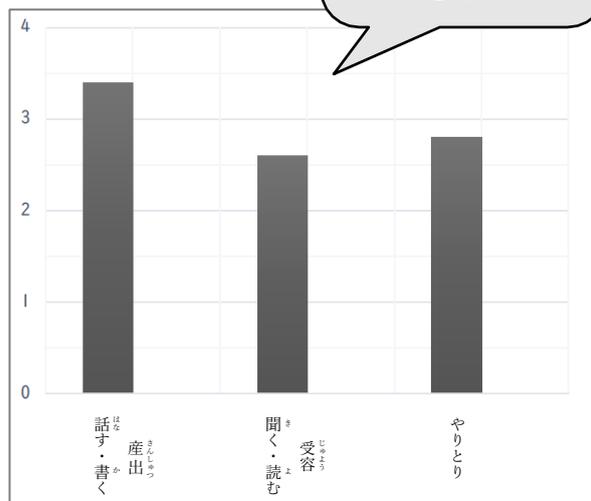
そして、1年くらい後で、もう一度やってみたり、

見直したりすると、

新しい発見があるかもしれません。

正直に、今の自分を見てみましょう。

4 : できる
3 : なんとかできる
2 : あまりできない
1 : できない



結果の例

先生方へ

アンケートの前に、この紙と一緒に読んでから始めてください。

時間制限はありません。

宿題として持ち帰る生徒へは、この紙を読んでからアンケートに答えるようお願いください。

いっばん にほんごのうりよくじ こひょうか
一般の日本語能力自己評価アンケート

一般的日语能力自我评价问卷调查

No.1~48の文を読んで、日本語でできるかどうか答えてください。経験したことがない場合は、想像して答えてください。

「できる」「むずかしいがなんとかできる」「あまりできない」「できない」のどれか一つに○を書いてください。

请阅读1~48的句子，回答是否能够用日语做到这些事。对于没有经历过的事，请想象着回答。

请在「能够做到」「有点困难，但勉强能做到」「不太能做到」「无法做到」的其中一个写上「○」。

なまえ： _____

No.	日本語	中文	できない 无法做到	あまり できない 不太能做到	むずかしいが なんとかできる 有点困难，勉 强能做到	できる 能够做到
1	家族やペットの写真を見せながら、誰の写真か、場所はどこかなど、友人に紹介することができる。	可以一边给朋友看家人和宠物的照片，一边向朋友介绍是谁的照片、照片的拍摄地点等。				
2	友人に自分の家を説明するとき、「部屋が一つあります」「テレビはありません」など、簡単な言葉で言うことができる。	向朋友说明自己家的时候，能够用「有一个房间」「没有电视」等简单的语句来说。				
3	自分が作った料理の味や材料について、「魚の料理です」「からいです」など、簡単な言葉で友人に紹介することができる。	关于自己做的菜的味道和材料，能够用「是鱼」「辣的」等简单的语句向朋友介绍。				
4	どこへ行ったか、何をしたかなど、その日にしたことを簡単な文でブログに書くことができる。	去了哪里，做了什么等，能够用简单的句子把当天做过的事写在博客上。				
5	初めて会った人の前で自己紹介するとき、自分の趣味や最近経験したことなどについて、短い簡単な言葉で語るることができる。	在初次见面的人面前自我介绍的时候，能够用简短的语句讲述自己的兴趣和最近经历过的事等。				
6	自分の国について学ぶ集まりなどで、メモをときどき見ることができれば、自分の国の有名な人について、なぜ有名なのか、何をした人かなどについて、短い簡単なプレゼンテーションをすることができる。	在有关自己的国家的学习会议上，如果能够时不时看笔记的话，关于自己国家的名人，能够就这个人为什么有名，是一个做了什么的人等，进行简短的演讲。				
7	友人に自分の出身地など、よく知っている町を案内するとき、名所や名物などを短い簡単な言葉で紹介することができる。	向朋友介绍自己的出生地等熟悉的城市时，能够用简短的语句介绍名胜古迹和有名的东西。				
8	デジタルカメラなど、新しく買った物の感想を短い簡単な文でブログなどに書くことができる。	能够用简短的语句将自己对数码相机等新买的东西的感想写在博客上等。				
9	スポーツなど、よく知っているゲームの簡単なルールなどを順序だてて友人に説明することができる。	能够按顺序向朋友说明熟悉的游戏（比如一项运动等）的简单规则。				
10	携帯電話など、自分の興味のある機器について、機能や生活にどのように役立つかなどを友人に説明することができる。	关于手机等自己感兴趣的机器，能够向朋友说明它们的功能和在生活上有什么作用。				
11	自分の国について学ぶ集まりで、あらかじめ準備してあれば、自分の国や町の様子などについて、まとまりのある簡単なプレゼンテーションをすることができる。	在有关自己的国家的学习会议上，如果事先准备好的话，能够就自己的国家和城市的情况等，做一个有概括性的简单的发表。				
12	最近話題になっている環境問題などについて、自分の意見をまとめて、短い簡単な投書などを書くことができる。	关于最近成为话题的环境问题等，能够总结自己的意见，写简短的投稿。				

No.	にほんご 日本語	中文	できない 无法做到	あまり できない 不太能做到	むずかしいが なんとかできる 有点困难,勉强 能做到	できる 能够做到
13	連続テレビドラマの友人が見逃した回などについて、友人に、新たなストーリーの展開などを、それまでのストーリーと関連付けながら要領よくまとめて話すことができる。	关于电视连续剧的朋友错过的那一集，能够在和之前的故事相关联的基础上，将新的故事的展开等向朋友很好地总结出来。				
14	産地直送やフェアトレードなどの店に友人を案内し、流通の仕組みやそれらの商品を買うことの意義などについて、自分の視点を明確に述べるができる。	能够带朋友去产地直销和公正贸易的店，就商品流通的结构和在这些店购买商品的意义等，明确地阐述自己的观点。				
15	テレビニュースや新聞記事をきっかけに、裁判員制度などの社会的な問題について、死刑制度廃止や少年法改正の議論などの関連事項と結び付けながら、友人に自分の視点を明確に述べるができる。	以电视新闻或者报纸的新闻为契机，关于裁判员制度等社会问题，能够结合死刑制度的废除和少年法的修改的讨论等相关事件，向朋友明确阐述自己的观点。				
16	通販サイトの本のレビューコーナーなどに、自分が読んだ本の書評を、自分なりの視点で、明瞭に詳しく書き込むことができる。	在购物网站的书的评论区等地方，能够用自己的观点，清楚并且详细地写下自己读过的书的书评。				
17	ゆっくりとはっきりと話されれば、「教科書を開いてください」「教科書を読んでください」などの授業中の教師のごく簡単な指示を聞いて、理解することができる。	能够听并且理解「请打开教科书」「请读教科书」等课堂上老师的极其简单的指示，如果老师语速较慢并且清晰地说出这些指示的话。				
18	お店やレストランの前にある看板や表示を見て、営業時間や定休日など、ごく基本的な情報を探し出すことができる。	看一家店或者一家餐馆门前的招牌或标识，能够找到营业时间和固定休息日等基本信息。				
19	ファーストフード店やレストランなどでメニューを見て、自分が知っている食べ物や飲み物の名前など、いくつかの情報を理解することができる。	在快餐店或者餐馆等地方看菜单，能够了解自己知道的食物和饮品的名字等一些信息。				
20	ドアにある「押す」「引く」や、施設内の「入口」「出口」など、生活の中でよく見かける非常に短い表示を見て、理解することができる。	能够看并且理解生活中常见的非常简短的标识，比如门上的「推」「拉」、设施内的「入口」「出口」等。				
21	駅のホームや電車の中などで、発着案内や電車の乗り換えなどの簡単なアナウンスを聞いて、理解することができる。	在车站的站台或电车内等地方，能够听并且理解电车的出发和到达通知、电车的换乘等简单的广播。				
22	薬箱に書かれている注意書きなどの短い簡単なテキストを見て、用法・用量など、必要な情報を探し出すことができる。	看药的包装上写的注意事项等简短的条文，能够找出药的用法、用量等必要的信息。				
23	簡単なセリフで書かれていれば、四コマ漫画を読んで、内容をだいたい理解することができる。	如果用简单的台词写的话，能够读并且大致理解四格漫画的内容。				
24	キャンプ場の案内板などの短い簡単な説明を読んで、禁止や注意事項など、いくつかの情報を理解することができる。	读露营地的指示牌等简短的说明，能够理解禁止和注意事项等一些信息。				
25	発音をはっきりしていれば、駅のホームや電車の中で、事故や災害など非常時のアナウンスを聞いて、理解することができる。	如果发音清晰的话，在车站的站台或电车里等地方，可以听并且理解事故或灾害等紧急时刻的广播。				

No.	にほんご 日本語	中文	できない 无法做到	あまり できない 不太能做到	むずかしいが なんとかできる 有点困难,勉强 勉强能做到	できる 能够做到
26	短くて主張をはっきりしているものであれば、サイト上の商品レビューなどを読んで、商品の長所・短所など、重要な情報を理解することができる。	读网站上的商品评价等，能够理解商品的优缺点等重要信息。如果这些评论是简短的，并且主张明确的话。				
27	簡単なセリフで書かれていれば、漫画を読んで、あらすじを理解することができる。	如果用简单的台词写的话，能够读并且理解漫画的概要。				
28	インフルエンザなど、最近流行している病気に関するテレビニュースなどを見て、映像やテロップを頼りに、予防法や対処法など、主要な情報を理解することができる。	看有关于流行性感冒等最近流行的疾病相关的电视新闻，能够借助影像和字幕，了解疾病的预防方法或应对方法等主要信息。				
29	美術館や博物館などで、展示物の前で流れる音声ガイドによる詳しい説明を聞いて、要点を理解することができる。	在美术馆或博物馆等地方，能够听展览品前播放的语音导游的详细说明，并且理解要点。				
30	レポートや論文の執筆のために、いくつかの文献の長い複雑な文章に目を通して、参考資料としてじっくり読む価値があるかどうか、必要な情報を採り出すことができる。	为了写报告和论文，浏览一些文献里较长且复杂的文章，能够找出一些必要的信息，来决定它们是否值得作为参考资料仔细阅读。				
31	環境問題などに関する新聞の社説を読んで、新たな情報や筆者の立場・主張とその論拠などを理解することができる。	阅读有关环境问题等的报纸社论，能够理解新的信息、笔者的立场、主张及其论据等。				
32	男性社員の育児休暇制度など、社会的な問題に関するテレビニュースなどを見て、制度を取り入れている企業の考え方やその論拠などを理解することができる。	看关于男性社员的育儿休假制度等社会问题的电视新闻等，能够理解采取制度的企业的想法和论据等。				
33	友人とおしゃべりで、朝ごはんを食べるか、何を飲むかなど、友人に簡単な言葉でたずねたり、答えたりすることができる。	在和朋友的聊天中，能够用简单的语句来询问或者回答朋友想吃早饭吗，想喝什么等问题。				
34	来客前に部屋を片づけるのを手伝うとき、物をどこにしまうか、友人に短い簡単な言葉でたずね、簡単な指示を聞いて対応することができる。	在客人来之前帮忙收拾房间的时候，能够用简单的语句向朋友询问物品应该收拾在哪里，能够听取简单的指示来应对。				
35	店や飲食店などで、「すみません」などの表現を使って、店員を呼ぶことができる。	在商店或者饮食店等地方，能够使用「不好意思」等表达来呼叫店员。				
36	翌日の授業の時間割を友人に尋ねたり、答えたりすることができる。	能够向同班同学询问或者回答第二天的课程表。				
37	待ち合わせの時間に遅れたり、約束を守れなかったりしたとき、友人に短い簡単な言葉で理由を言って謝ることができる。	约会迟到或者没有遵守约定的时候，能够用简短的语句向朋友说明理由并且道歉。				
38	飲食店などで店員に、料理や飲み物などを短い簡単な言葉で注文することができる。	在饮食店等地方，能够用简短的话向店员点餐或点饮料。				

No.	にほんご 日本語	中文	できない 无法做到	あまり できない 不太能做到	むずかしいが なんとかできる 有点困难,勉强 能做到	できる 能够做到
39	道に迷ったとき、目的地への行き方について、短い簡単な言葉で人に質問したり、説明したりすることができる。	迷路的时候，能够用简单的语句向别人询问或者说明关于去目的地的方法。				
40	お世話になった人に、短い簡単な文でお礼の手紙やメールなどを書くことができる。	能够用简单的语句，给关照过自己的人写感谢信或邮件。				
41	友人と、好きなマンガやアニメなどについて、どこがいいか自分の考えを話したり、相手の話に対して、簡単なコメントや意見を述べたりすることができる。	能够和朋友说明关于自己喜欢的漫画和动画片等好的地方，谈论自己的想法，对于对方的话，能够发表简单的评论或意见。				
42	文化祭などの行事の準備をするために、作業の詳細について確認や指示をしたり、受けたりすることができる。	为了和同班同学一起准备文化节的活动，能够确认或者指示、接受有关工作的详细内容。				
43	電子辞書など、自分がほしいと思っている商品についてよく知っている人に、機能や使い方、デザインなどの希望を詳しく言って、必要な情報を得ることができる。	对于熟悉电子词典等自己想要的商品的人，能够详细地说明自己对产品的功能、使用方法、设计等的希望，获得必要的信息。				
44	病院などで、症状や過去の病気などに関する質問に対して、ある程度正確に答え、内容によっては主体的に話を展開させることができる。	在医院等地方，对于症状和过去的疾病等相关问题，能够在一定程度上正确地回答，能够根据不同的内容主动展开话题。				
45	友人や家族と、環境やエネルギーの問題に関する最近の話題について議論をしているときに、論拠を示しながら自分の考えを述べ、相手の意見に的確に対応することができる。	和朋友或家人讨论最近关于环境或能源问题的话题时，能够表明论据来阐述自己的观点，并且准确地应对对方的意见。				
46	送った郵便物が届かないとき、郵便局の問い合わせ窓口で、送ってから今までの経過を正確に説明し、適切な措置をしてもらえるよう依頼することができる。	寄出去的物品收不到的时候，能够在邮局的咨询窗口，正确地说明物品寄出去后到现在的经过，请求对方采取适当的措施。				
47	「外国人から見た日本の不思議」などがテーマのトークショーなどでインタビューを受けたとき、異文化体験について自分の解釈を交えて正確に詳しく伝え、主体的に話を展開することができる。	在以「外国人眼中日本不可思议」等为主题的谈话类节目中接受采访时，能够结合自己的解释准确并详细地传达不同文化体验，并主动展开谈话。				
48	旅行中の出来事や感じたことについて、以前もっていたその地域に対する印象との違いを強調しながら、友人に、手紙やメールを詳しく書くことができる。	能够关于旅行中发生的事或者感受到的事情，给朋友写一封详细的信或者邮件，强调旅行过的地方和自己之前对这个地方的印象的不同。				

「日本語」についてのアンケート

これは生活で使う日本語についてのアンケートです。

いま、あなたが日本語でどのくらいできるかを教えてください。

- ✓ 質問は 48 あります。
- ✓ 30分くらいかかります。
- ✓ テストではありません。

この結果を見て、自分ができていることを知りましょう。

先生たちもあなたのことを知ることができます。

あなたの力を知る方法はテストだけではありません。

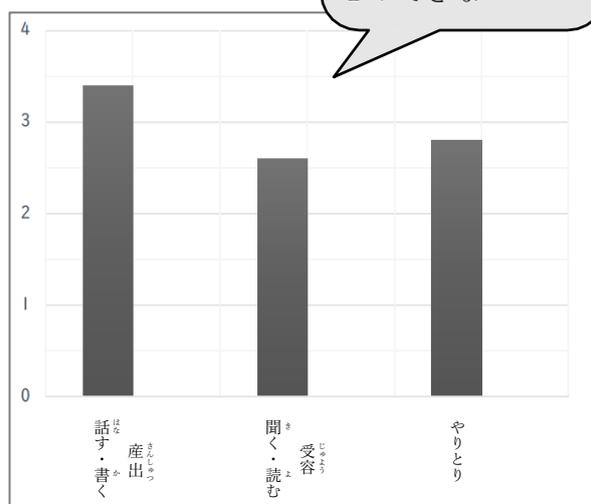
そして、1年くらい後で、もう一度やってみたり、

見直したりすると、

新しい発見があるかもしれません。

正直に、今の自分を見てみましょう。

4 : できる
3 : なんとかできる
2 : あまりできない
1 : できない



結果の例

先生方へ

アンケートの前に、この紙と一緒に読んでから始めてください。

時間制限はありません。

宿題として持ち帰る生徒へは、この紙を読んでからアンケートに答えるようお願いください。

いっばん にほんごのうりよく じこひょうか
 一般の日本語能力自己評価アンケート

सामान्य जापानी भाषा क्षमि आत्म-मूल्याङ्कन सर्वेक्षण

No.1~48の文を読んで、日本語でできるかどうか答えてください。経験したことがない場合は、想像して答えてください。
 「できる」「むずかしいがなんとかできる」「あまりできない」「できない」のどれか一つに○を書いてください。

प्रश्न नम्बर 1 ~ 48 सम्मको वाक्य पढी,जापानी भाषाबाट सक्छ कि सकिदैन उत्तर दिनुहोस्। यदि तपाईंले यो कहिल्यै अनुभव गर्नुभएको छैन भने, कल्पना गर्नुहोस् र उत्तर दिनुहोस्। "सकिन्छ", "गाह्रो छ तर सकिन्छ", "त्यतिको सक्दैन", "सक्दैन", मध्ये एकमा ○ गोली चिन्ह लगाउनुहोस्।

なまえ: _____

No.	日本語	नेपाली	できない सक्दैन	あまり できない त्यतिको सक्दैन	むずかしいが なんとかできる "गाह्रो छ तर सकिन्छ"	できる सक्छ
1	家族やペットの写真を見せながら、誰の写真か、場所はどこかなど、友人に紹介することができる。	के तपाईंले साथीलाई आफ्नो परिवार या घर पालुवा जनावरको फोटो देखाएर कसको फोटो हो या कुन ठाउँमा खिचेको फोटो हो भन्ने सक्नुहुन्छ।				
2	友人に自分の家を説明するとき、「部屋が一つあります」「テレビはありません」など、簡単な言葉で言うことができる。	के तपाईंले साथीलाई आफ्नो घरको बारेमा भन्ने बेलामा "कोठा एकवटा छ", "टिभी छैन" आदि, साधारण शब्दमा भन्ने सक्नुहुन्छ।				
3	自分が作った料理の味や材料について、「魚の料理です」「からいです」など、簡単な言葉で友人に紹介することができる。	आफुले पकाएको खानाको स्वाद या सामग्रीहरूको बारेमा, "यो माछा हो" "पिरो छ" आदि, साधारण शब्दमा साथीलाई परिचय गर्न सक्नुहुन्छ।				
4	どこへ行ったか、何をしたかなど、その日にしたことを簡単な文でブログに書くことができる。	कहाँ जानुभयो, के गर्नुभयो आदि, उक्त दिनमा के गर्नुभयो साधारण वाक्यमा ब्लग लेख्न सक्नुहुन्छ।				
5	初めて会った人の前で自己紹介するとき、自分の趣味や最近経験したことなどについて、短い簡単な言葉で語るることができる。	पहिलो पटक भेटेको व्यक्तिको अगाडी परिचय दिने बेलामा, आफ्नो इच्छा या हालसालै अनुभव गरेका आदि बारेमा छोटकरीमा व्यक्त गर्न सक्नुहुन्छ ?				
6	自分の国について学ぶ集まりなどで、メモをときどき見ることができれば、自分の国の有名な人について、なぜ有名なのか、何をした人かなどについて、短い簡単なプレゼンテーションをすることができる。	आफ्नो देशको बारेमा सिक्ने कुरा संकलन गर्दा मेमो गरेको हेरी, आफ्नो देशको प्रशिद्ध व्यक्तिको बारेमा किन प्रशिद्ध भएको हो, के गरेको व्यक्ति हो भन्ने बारेमा छोटकरीमा प्रस्तुत गर्न सक्नुहुन्छ।				
7	友人に自分の出身地など、よく知っている町を案内するとき、名所や名物などを短い簡単な言葉で紹介することができる。	साथीलाई आफु जन्मेको ठाउँ, आफुले थाहा भएको शहरको बारेमा जानकारी गर्ने बेलामा, नाम या ठाउँ आदि छोटकरीमा परिचय गर्न सक्नुहुन्छ।				
8	デジタルカメラなど、新しく買った物の感想を短い簡単な文でブログなどに書くことができる。	डिजिटल क्यामरा जस्तो नयाँ किनेको सामानको अनुभव कस्तो लाग्यो छोटकरीमा ब्लग लेख्न सक्नुहुन्छ।				
9	スポーツなど、よく知っているゲームの簡単なルールなどを順序だてて友人に説明することができる。	खेलकुद, आफुले थाहा पाएको गेमको साधारण नियम बारे साथीलाई व्याख्या गर्न सक्नु हुन्छ।				
10	携帯電話など、自分の興味のある機器について、機能や生活にどのように役立つかなどを友人に説明することができる。	मोबाइल फोन, आफुलाई रूचि भएको उपकरणबारेमा तपाईं आफ्ना साथीहरूलाई function या जीवनको लागि उपयुक्त हुन्छ भनेर व्याख्या गर्न सक्नुहुन्छ।				
11	自分の国について学ぶ集まりで、あらかじめ準備してあれば、自分の国や町の様子などについて、まとまりのある簡単なプレゼンテーションをすることができる。	आफ्नो देशको बारेमा जान्ने भेलामा यदि तयारी गरेको भएमा, आफ्नो देश या शहरको अवस्था बारेमा तयार गरेर राखेको सरल प्रस्तुती गर्न सक्नुहुन्छ।				
12	最近話題になっている環境問題などについて、自分の意見をまとめて、短い簡単な投書などを書くことができる。	हालसालै चर्चामा रहेको वातावरण सम्बन्धि समस्याको बारेमा आफ्नो विचारलाई समेटेर पत्र लेख्न सक्नुहुन्छ।				

No.	にほんご 日本語	नेपाली	できない सक्दैन	あまり できない त्यतिको सक्दैन	むずかしいが なんとかできる "गाहो छ तर सकिन्छ	できる सक्छ
13	連続テレビドラマの友人が見逃した回などについて、友人に、新たなストーリーの展開などを、それまでのストーリーと関連付けながら要領よくまとめて話すことができる。	टिभी ड्रामाको एपिसोड साथीले हेर्न नभ्याएकोले उक्त ड्रामाको कथा वस्तु सम्बन्धि साथीलाई भन्न सक्नुहुन्छ।				
14	産地直送やフェアトレードなどの店に友人を案内し、流通の仕組みやそれらの商品を買うことの意義などについて、自分の視点を明確に述べるができる。	साथीहरूलाई उत्पादन क्षेत्र या स्टोरहरूको बारेमा परिचय गरि,वितरण प्रणाली र ती उत्पादनहरू खरीदको महत्त्वमा तपाईंको दृष्टिकोण स्पष्टसँग बताउन सक्नुहुन्छ।				
15	テレビニュースや新聞記事をきっかけに、裁判員制度などの社会的な問題について、死刑制度廃止や少年法改正の議論などの関連事項と結び付けながら、友人に自分の視点を明確に述べるができる。	टिभी समाचार या पत्रिकाको लेखले गर्दा,न्यायाधीश प्रणाली जस्ता सामाजिक मुद्दाहरूको बारेमा जस्तै मृत्युदण्डको अन्त्य र बाल कानूनको संशोधनमा छलफल गरि साथीहरूलाई आफ्नो दृष्टिकोण को अभिव्यक्त गर्न सक्नुहुन्छ।				
16	通販サイトの本のレビューコーナーなどに、自分が読んだ本の書評を、自分なりの視点で、明瞭に詳しく書き込むことができる。	इन्टरनेटको साइटमा पुस्तकको समिक्षा आदि,आफुले पढेका पुस्तकहरूको समिक्षा बारेमा आफ्नो दृष्टिकोणबाट स्पष्ट र विस्तृत रूपमा लेख्न सक्नुहुन्छ।				
17	ゆっくりとはっきりと話されれば、「教科書を開いてください」「教科書を読んでください」などの授業中の教師のごく簡単な指示を聞いて、理解することができる。	यदि बिस्तारै र स्पष्टसँग कुरा गरेमा "पाठ्यपुस्तक खोल्नुहोस्" "पाठ्यपुस्तक पढ्नुहोस्" जस्ता कुराहरू कक्षामा शिक्षकको साधारण निर्देशन सुनेर बुझ्न सक्नुहुन्छ।				
18	お店やレストランの前にある看板や表示を見て、営業時間や定休日など、ごく基本的な情報を探し出すことができる。	पसल या रेष्टुरेन्टको अगाडी राखेको बोर्ड या डिस्ले हेरेर, खुल्ने समय या विदा ,जस्ता आधारभूत जानकारी पत्ता लगाउन सक्नुहुन्छ।				
19	ファーストフード店やレストランなどでメニューを見て、自分が知っている食べ物や飲み物の名前など、いくつかの情報を理解することができる。	फास्टफुड रेस्टुरेन्टको मेनु हेरेर,आफुलाई थाहा भएको खाना र पिउने पदार्थको नामको जानकारी बुझ्नुहुन्छ।				
20	ドアにある「押す」「引く」や、施設内の「入口」「出口」など、生活の中でよく見かける非常に短い表示を見て、理解することができる。	ढोकांमा "पुश" वा "पुल", भवन भित्र "प्रवेश" वा "निस्कनुहोस्" आदि,दैनिक जीवनयापनमा देखिने अत्यन्त छोटो सुचनाहरू बुझ्नुहुन्छ।				
21	駅のホームや電車の中などで、発着案内や電車の乗り換えなどの簡単なアナウンスを聞いて、理解することができる。	स्टेशनको प्लेटफर्म वा ट्रेनको भित्रको एनाउन्स जस्तै ट्रेनको प्रस्थान / आगमन र स्थानान्तरणको जानकारी सुनेर बुझ्नुहुन्छ।				
22	菜箱に書かれている注意書きなどの短い簡単なテキストを見て、用法・用量など、必要な情報を探し出すことができる。	औषधिको बक्समा लेखिएको नोट हेरेर आवश्यक जानकारी जस्तै औषधिको मात्रा, उपयोग आदि पत्ता लगाउन सक्नुहुन्छ।				
23	簡単なセリフで書かれていれば、四コマ漫画を読んで、内容をだいたい理解することができる。	यदि डाइलग साधारण रूपमा लेखिएको भएमा, चार हरफ जति पढेर त्यस भित्रको विवरण बुझ्नुहुन्छ।				
24	キャンプ場の案内板などの短い簡単な説明を読んで、禁止や注意事項など、いくつかの情報を理解することができる。	क्याम्पसाइटको छोटो सुचना पढी, निषेध या सावधानी जस्ता जानकारीहरु बुझ्नुहुन्छ।				
25	発音をはっきりしていれば、駅のホームや電車の中などで、事故や災害など非常時のアナウンスを聞いて、理解することができる。	यदि उच्चारण स्पष्ट भएमा, स्टेशनको प्लेटफर्म या ट्रेनको भित्र दुर्घटना या प्रकोप आदिको आपतकालीन एनाउन्स सुनेर बुझ्नुहुन्छ।				

No.	にほんご 日本語	नेपाली	できない सक्दैन	あまり できない त्यतिको सक्दैन	むずかしいが なんとかできる "गाहो छ तर सकिन्छ	できる सक्छ
26	短くて主張がはっきりしているものであれば、サイト上の商品レビューなどを読んで、商品の長所・短所など、重要な情報を理解することができる。	यदि भन्न खोजेको कुरा छोटो र स्पष्ट छ भने, साइटमा भएको सामानहरूको समीक्षा पढेर, उक्त सामानको राम्रो र नराम्रो पक्ष आदिको महत्वपूर्ण जानकारी बुझ्नुहुन्छ।				
27	簡単なセリフで書かれていれば、漫画を読んで、あらすじを理解することができる。	यदि सजिलो डाइलग लेखिएको भएमा, मान्ना पढेर त्यसको सारांस बुझ्नुहुन्छ।				
28	インフルエンザなど、最近流行している病気に関するテレビニュースなどを見て、映像やテロップを頼りに、予防法や対処法など、主要な情報を理解することができる。	इनफ्लुएंजा आदि आजकल फैलिरहेको रोग बारे टिभीको समाचार हेरि, भिडियो र सबटाइटलको आधारमा रोगको रोकथाम या उपाय बारे महत्वपूर्ण जानकारी बुझ्नुहुन्छ।				
29	美術館や博物館などで、展示物の前で流れる音声ガイドによる詳しい説明を聞いて、要点を理解することができる。	संग्रहालय या म्युजियम आदिमा, प्रदर्शनको अगाडि प्रसारित अडियो गाईडको विस्तृत विवरण सुनेर मुख्य बुँदाहरू बुझ्नुहुन्छ।				
30	レポートや論文の執筆のために、いくつかの文献の長い複雑な文章に目を通して、参考資料としてじっくり読む価値があるかどうか、必要な情報を探し出すことができる。	रिपोर्ट र शैक्षिक कागजात लेख्नको लागि केहि साहित्यहरूको लामो र जटिल पाठहरू पढेर, संदर्भ सामग्रीहरू ध्यानपूर्वक हेरी, आफूलाई चाहिएको जानकारी पत्ता लगाउन सक्नुहुन्छ।				
31	環境問題などに関する新聞の社説を読んで、新たな情報や筆者の立場・主張とその論拠などを理解することができる。	वातावरण समस्या आदि सम्बन्धि पत्रिकाको सम्पादकीय पढेर, नयाँ जानकारी, लेखकको स्थिति, दावी र तर्क बुझ्नुहुन्छ।				
32	男性社員の育児休暇制度など、社会的な問題に関するテレビニュースなどを見て、制度を取り入れている企業の考え方やその論拠などを理解することができる。	पुरुष कर्मचारीको बाल हेरचाह बिदा आदि, सामाजिक समस्यासँग सम्बन्धित टिभी समाचार हेरेर, प्रणाली अपनाउने कम्पनीहरूको सोच्ने तरिका र उनीहरूको तर्क बुझ्नुहुन्छ।				
33	友人とおしゃべりで、朝ごはんを食べるか、何を飲むかなど、友人に簡単な言葉でたずねたり、答えたりすることができる。	साथिसँग कुराकानी गरि, बिहानको खाना खाने कि, के पिउने आदि साथीलाई सरल शब्दबाट सोधि, जवाफ दिन सक्नुहुन्छ।				
34	来客前に部屋を片づけるのを手伝うとき、物をどこにしまうか、友人に短い簡単な言葉でたずね、簡単な指示を聞いて対応することができる。	पाउना आउनु भन्दा पहिले कोठाको सामानहरू मिलाउने, सामान कहाँ राख्ने, साथीलाई सरल शब्दबाट सोधि, साधारण निर्देशनहरू सुनेर जवाफ दिन सक्नुहुन्छ।				
35	店や飲食店などで、「すみません」などの表現を使って、店員を呼ぶことができる。	पसल या रेष्टुरेन्टमा "माफ गर्नुहोस्" जस्ता अभिव्यक्ति प्रयोग गरेर म्यानेजर लाई बोलाउन सक्नुहुन्छ।				
36	翌日の授業の時間割を友人に尋ねたり、答えたりすることができる。	अर्को दिनको कक्षाको लागि समय तालिका सोध्न, साथीलाई प्रश्न या जवाफ दिन सक्नुहुन्छ।				
37	待ち合わせの時間に遅れたり、約束を守れなかったりしたとき、友人に短い簡単な言葉で理由を言って謝ることができる。	भेट्ने समय भन्दा ढिला भएमा, बाचा पुरा गर्न नसकेको बेला, साथीलाई सरल शब्दबाट कारण बताई माफि माग्नु सक्नुहुन्छ।				
38	飲食店などで店員に、料理や飲み物などを短い簡単な言葉で注文することができる。	रेष्टुरेन्टमा गई म्यानेजरलाई खाना र पिउने पदार्थ, छोटो सरल शब्दबाट अर्डर गर्न सक्नुहुन्छ।				

No.	にほんご 日本語	नेपाली	できない सक्दैन	あまり できない त्यतिको सक्दैन	むずかしいが なんとかできる "गाहो छ तर सकिन्छ	できる सक्छ
39	道に迷ったとき、目的地への行き方について、短い簡単な言葉で人に質問したり、説明したりすることができる。	बाटो भुलेको बेला जानु पर्ने ठाउँ र जाने तरिका बारेमा छोटो शब्दमा व्यक्तिलाई सोध्न सक्नुहुन्छ।				
40	お世話になった人に、短い簡単な文でお礼の手紙やメールなどを書くことができる。	सहयोग पाएका व्यक्तिलाई छोटो सरल वाक्यमा धन्यवाद-पत्र या ई-मेल लेख्न सक्नुहुन्छ।				
41	友人と、好きなマンガやアニメなどについて、どこがいいか自分の考えを話したり、相手の話に対して、簡単なコメントや意見を述べたりすることができる。	साथीसँग मनपर्ने मान्ना या आनिमे आदि बारेमा कुन भाग राम्रो छ भनि आफ्नो विचार बारे कुराकानी गरि, साथीले गरेको कुरालाई साधारण कमेन्ट या विचारहरू व्यक्त गर्न सक्नुहुन्छ।				
42	文化祭などの行事の準備をするために、作業の詳細について確認や指示をしたり、受けたりすることができる。	कक्षाको साथीहरूसँग सांस्कृतिक उत्सव गतिविधिको तयारीको लागि, कार्यबारे विस्तृत रूपमा निश्चित या निर्देशन गर्ने र लिने गर्न सक्नुहुन्छ।				
43	電子辞書など、自分がほしいと思っている商品についてよく知っている人に、機能や使い方、デザインなどの希望を詳しく言って、必要な情報を得ることができる。	इलेक्ट्रोनिक शब्दकोश आदि, आफुले चाहेको सामानको बारेमा थाहा भएको साथीलाई, उपयोग या डिजाइन इच्छाएको कुरा विस्तृत रूपमा भनि, आवश्यक जानकारी लिन सक्नुहुन्छ।				
44	病院などで、症状や過去の病気などに関する質問に対して、ある程度正確に答え、内容によっては主体的に話を展開させることができる。	अस्पताल आदिमा, लक्षणहरू र विगतका रोगको बारेमा प्रश्नहरूको लागि लगभग मिल्ने गरि जवाफ दिई, विवरण बारेमा प्रष्ट पार्न सक्नुहुन्छ।				
45	友人や家族と、環境やエネルギーの問題に関する最近の話題について議論をしているときに、論拠を示しながら自分の考えを述べ、相手の意見に的確に対応することができる。	साथी या परिवारसँग वातावरणीय र ऊर्जा समस्याहरूमा हालसालैका विषयहरू छलफल गरि, आफ्नो तर्क व्यक्त गरि, अर्को तर्फलाई उचित विचार राख्न सक्नुहुन्छ।				
46	送った郵便物が届かないとき、郵便局の問い合わせ窓口で、送ってから今までの経過を正確に説明し、適切な措置をしてもらえるよう依頼することができる。	हुलाकबाट पठाएको सामान नपुगेमा, हुलाक कार्यालयको सोधपुछ डेस्कमा गई, पठाइसके पछिको प्रक्रियालाई सहि व्याख्या गरि, उचित कार्य गर्नको लागि अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ।				
47	「外国人から見た日本の不思議」などがテーマのトークショーなどでインタビューを受けたとき、異文化体験について自分の解釈を交えて正確に詳しく伝え、主体的に話を展開することができる。	"विदेशीले देखेको जापानको रहस्य" आदि, विषयमा टक-सो या अन्तर्वाता गर्दाखेरि, संस्कृतिको अनुभव बारेमा आफ्नो व्याख्या उचित रूपमा राखी, स्वतन्त्र रूपमा राख्न सक्नुहुन्छ।				
48	旅行中の出来事や感じたことについて、以前もっていたその地域に対する印象との違いを強調しながら、友人に、手紙やメールを詳しく書くことができる。	भ्रमण गरेको बेलामा गर्न सकेको कार्य या सोचेका कुराहरू, पहिले गरेको समुदायसँगको अनुभव, साथीलाई चिठी या ई-मेल विस्तृतरूपमा लेख्न सक्नुहुन्छ।				

「日本語」についてのアンケート

これは生活で使う日本語についてのアンケートです。

いま、あなたが日本語でどのくらいできるかを教えてください。

- ✓ 質問は 48 あります。
- ✓ 30分くらいかかります。
- ✓ テストではありません。

この結果を見て、自分ができていることを知りましょう。

先生たちもあなたのことを知ることができます。

あなたの力を知る方法はテストだけではありません。

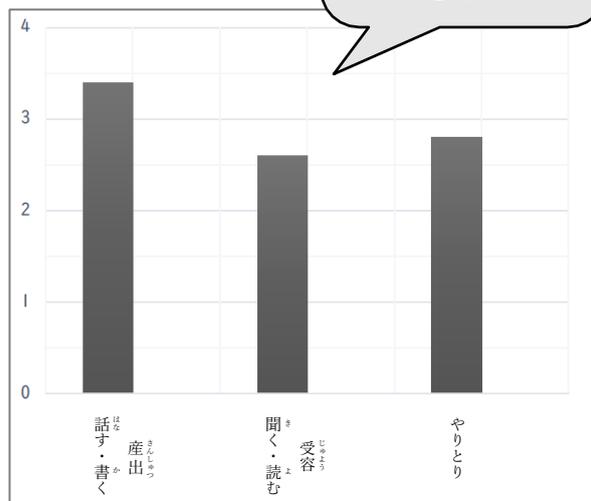
そして、1年くらい後で、もう一度やってみたり、

見直したりすると、

新しい発見があるかもしれません。

正直に、今の自分を見てみましょう。

4 : できる
3 : なんとかできる
2 : あまりできない
1 : できない



結果の例

先生方へ

アンケートの前に、この紙と一緒に読んでから始めてください。

時間制限はありません。

宿題として持ち帰る生徒へは、この紙を読んでからアンケートに答えるようお願いください。

いっばん にほんごのうりよくじ こひょうか
 一般の日本語能力自己評価アンケート

Pangkalahatang Pagsusuri ng Kasanayan sa Wikang Hapon para sa Buwan ng Hunyo

No.1~48の文を読んで、日本語のできるかどうか答えてください。経験したことがない場合は、想像して答えてください。

「できる」「むずかしいがなんとかできる」「あまりできない」「できない」のどれか一つに○を書いてください。

Basahin ang mga sumusunod na katanungan (No.1 - 48) at markahan ang iyong sagot kung may kakayahang maipahiwatig o hindi ang mga ito sa wikang Hapon.

Subukang isipin at sagutin ang mga katanungang hindi mo pa naranasan. Isulat ang [O] sa pagpili ng sagot mula sa mga pagpipilian sa ibaba.

なまえ: _____

No.	日本語	Tagalog	できない Hindi	あまり できない Hindi masyado	むずかしいが なんとかできる Oo, ngunit may kahirapan	できる Oo/Masari
1	家族やペットの写真を見せながら、誰の写真か、場所はどこかなど、友人に紹介することができる。	Maaaring tukuyin kung sino ang nasa rawan, saan ito kinuha atbp habang ipinapakita ito sa kaibigan, katulad halimbawa ng larawan ng myembro ng pamilya at alagang hayop				
2	友人に自分の家を説明するとき、「部屋が一つあります」「テレビはありません」など、簡単な言葉で言うことができる。	Maaaring ilarawan ang sariling tahanan gamit ang simpleng salita katulad ng, "mayroon itong isang silid", "wala akong telebisyon" at iba pa.				
3	自分が作った料理の味や材料について、「魚の料理です」「からいです」など、簡単な言葉で友人に紹介することができる。	Maaaring maipaliwanag sa kaibigan kung ano ang lasa at sangkap ng isang pagkain gamit ang simpleng salita katulad ng "ito ay isda", o "mainit ito".				
4	どこへ行ったか、何をしたかなど、その日にしたことを簡単な文でブログに書くことができる。	May kakayahang ilathala kung saan ka pumunta at anong nangyari sa iyo sa loob ng isang araw.				
5	初めて会った人の前で自己紹介するとき、自分の趣味や最近経験したことなどについて、短い簡単な言葉で語るることができる。	Maaaring maibahagi sa iba ang iyong mga interes habang ipinapakilala ang sarili gamit ang simpleng salita.				
6	自分の国について学ぶ集まりなどで、メモをときどき見ることができれば、自分の国の有名な人について、なぜ有名なのか、何をした人なのかなどについて、短い簡単なプレゼンテーションをすることができる。	Sa isang pulong pag-aaral, maaaring magbigay ng maikling presentasyon tungkol sa isang sikat na tao galing sa sariling bansa. Ipaliwanag kung bakit ito sikat, ano ang mga nagawa niya at iba pa.				
7	友人に自分の出身地など、よく知っている町を案内するとき、名所や名物などを短い簡単な言葉で紹介することができる。	Maaaring ipakilala sa simpleng salita ang mga sikat na tanawin, lokal na pagkain at iba pang mga tampok kapag ipinapasyal ang kaibigan sa isang bayan o ibang lungsod na pamilyar sa sarili.				
8	デジタルカメラなど、新しく買った物の感想を短い簡単な文でブログなどに書くことができる。	Maaaring gumawa ng isang pagsusulat o rebyu gamit ang maikli at simpleng salita tungkol sa mga impresyon sa isang bagay na binili, tulad ng isang <i>digital camera</i> .				
9	スポーツなど、よく知っているゲームの簡単なルールなどを順序だてて友人に説明することができる。	Maaari ipaliwanag nang may pagkakasunud-sunod sa isang kaibigan ang mga simpleng patakaran, halimbawa, ng isang pamilyar na laro o anumang uri ng palakasan.				
10	携帯電話など、自分の興味のある機器について、機能や生活にどのように役立つかなどを友人に説明することができる。	Maaari ipaliwanag sa isang kaibigan ang pagiging kapaki-pakinabang sa pang-araw-araw na buhay ng isang de-kuryenteng aparato, katulad ng isang telepono o <i>cell phone</i> .				
11	自分の国について学ぶ集まりで、あらかじめ準備してあれば、自分の国や町の様子などについて、まとまりのある簡単なプレゼンテーションをすることができる。	Maaaring magbigay ng isang simple at maayos na pagtatanghal na naglalarawan sa isang bansa, bayan, atbp sa isang pangkat na pinag-aaralan ang patungkol sa isang bansa.				
12	最近話題になっている環境問題などについて、自分の意見をまとめて、短い簡単な投書などを書くことができる。	Maaaring ayusin ang opinyon ng isang tao sa pamamagitan ng pagsulat ng maikli at simpleng "sulat sa patnugot o <i>editor</i> " tungkol sa kasalukuyang mga isyu sa kapaligiran, atbp.				

No.	にほんご 日本語	Tagalog	できない Hindi	あまり できない Hindi masyado	むずかしいが なんとかできる Oo, ngunit may kahirapan	できる Oo/Maaari
13	連続テレビドラマの友人が見逃した回などについて、友人に、新たなストーリーの展開などを、それまでのストーリーと関連付けながら要領よくまとめて話すことができる。	Maaari mong i-buod sa maginhawang paraan ang mga yugto na hindi napanuod ng isang kaibigan sa isang serye ng drama sa TV at iugnay ito sa kasalukuyang kwento.				
14	産地直送やフェアトレードなどの店に友人を案内し、流通の仕組みやそれらの商品を買うことの意義などについて、自分の視点を明確に述べるができる。	Maaaring ipakilala ang iyong mga kaibigan sa mga tindahan tulad ng direktang kargamento mula sa lugar ng paggawa o patas na kalakalan, at malinaw na ipahayag ang iyong pananaw sa sistema ng pamamahagi at ang kahalagahan ng pagbili ng mga produktong iyon.				
15	テレビニュースや新聞記事をきっかけに、裁判員制度などの社会的な問題について、死刑制度廃止や少年法改正の議論などの関連事項と結び付けながら、友人に自分の視点を明確に述べるができる。	Mula sa mga balita sa telebisyon at pahayagan, maaaring maipaliwanag ang pananaw tungkol sa isyu sa lipunan, tulad ng sistema ng paghuhukom, habang inuugnay ang iba pang mga bagay katulad ng debate tungkol sa pag-aalis ng parusang kamatayan, pag-rebisyon ng batas ng kabataan, atbp.				
16	通販サイトの本のレビューコーナーなどに、自分が読んだ本の書評を、自分なりの視点で、明瞭に詳しく書き込むことができる。	Maaaring magsulat nang malinaw at detalyadong pagsusuri mula sa sariling punto tungkol sa isang libro na iyong nabasa, para sa seksyon ng pagsusuri ng libro sa isang <i>online site</i> , atbp.				
17	ゆっくりとはっきりと話されれば、「教科書を開いてください」「教科書を読んでください」などの授業中の教師のごく簡単な指示を聞いて、理解することができる。	Maaaring makinig at umunawa ng mga simpleng tagubilin sa silid-aralan mula sa guro tulad ng "buksan ang iyong aklat-aralin", "basahin nang malakas", atbp.				
18	お店やレストランの前にある看板や表示を見て、営業時間や定休日など、ごく基本的な情報を探し出すことができる。	Maaaring makahanap ng pangunahing impormasyon mula sa mga palatandaan na makikita sa harap ng isang tindahan o isang restawran, tulad halimbawa ng oras ng negosyo at kung kailan ito sarado.				
19	ファーストフード店やレストランなどでメニューを見て、自分が知っている食べ物や飲み物の名前など、いくつかの情報を理解することができる。	Maaaring maintindihan ang ilang impormasyon tulad ng mga pangalan ng mga pagkain at inumin sa pamamagitan ng pagtingin sa menu ng mga kainan.				
20	ドアにある「押す」「引く」や、施設内の「入口」「出口」など、生活の中でよく見かける非常に短い表示を見て、理解することができる。	Maaaring maunawaan ang maiikling palatandaan na madalas mong nakikita sa iyong buhay, tulad ng "itulak at hilahin" sa pintuan, "pasukan at labasan", atbp sa loob ng mga pasilidad.				
21	駅のホームや電車の中などで、発着案内や電車の乗り換えなどの簡単なアナウンスを聞いて、理解することができる。	Maaaring maunawaan ang mga simpleng anunsyo tulad ng impormasyon ng pag-alis / pagdating / paglilipat ng tren habang nasa istasyon o nasa loob nito.				
22	薬箱に書かれている注意書きなどの短い簡単なテキストを見て、用法・用量など、必要な情報を探し出すことができる。	Maaaring mahanap sa kahon ng gamot ang kinakailangang impormasyon tulad ng dosis at pangangasiwa nito sa pamamagitan ng pagtingin sa maikli at simpleng teksto na nakatala.				
23	簡単なセリフで書かれていれば、四コマ漫画を読んで、内容をだいたい理解することができる。	Maaaring basahin ang mga simpleng linya na nakasulat sa komiks at maunawaan ang mga nilalaman nito.				
24	キャンプ場の案内板などの短い簡単な説明を読んで、禁止や注意事項など、いくつかの情報を理解することができる。	Maaaring basahin ang ilang maiikling impormasyon tulad halimbawa ng mga makikita sa pisara ng kamping <i>sites</i> na pinaglalagyan ng mahahalagang alituntunin ng mga pagbabawal at pag-iingat.				
25	発音がはっきりしていれば、駅のホームや電車の中などで、事故や災害など非常時のアナウンスを聞いて、理解することができる。	Maaaring maunawaan ang mga anunsyo ng mga hindi inaasahang pangyayari tulad ng aksidente at sakuna sa mga platform ng istasyon ng tren at sa loob nito mismo.				

No.	にほんご 日本語	Tagalog	できない Hindi	あまり できない Hindi masyado	むずかしいが なんとかできる Oo, ngunit may kahirapan	できる Oo/Maari
26	短くて主張がはっきりしているものであれば、サイト上の商品レビューなどを読んで、商品の長所・短所など、重要な情報を理解することができる。	Maaaring mabasa ang mga pagsusuri sa isang produkto sa site at maunawaan ang mahahalagang impormasyon tulad ng mga kalakasan at kahinaan ng produkto.				
27	簡単なセリフで書かれていれば、漫画を読んで、あらすじを理解することができる。	Maaaring basahin ang manga o komiks at maunawaan ang balangkas o synopsis ng kwento.				
28	インフルエンザなど、最近流行している病気に関するテレビニュースなどを見て、映像やテロップを頼りに、予防法や対処法など、重要な情報を理解することができる。	Sa pag-gamit ng mga imahe sa mga balita sa telebisyon at iba pang medya, maaaring mapanood ang mga isyu tungkol sa mga sakit na kasalukuyang umiikot tulad ng trangkaso, at maunawaan ang mga pamamaraan ng pag- iwaw at paggamot nito.				
29	美術館や博物館などで、展示物の前で流れる音声ガイドによる詳しい説明を聞いて、要点を理解することができる。	Maaaring maunawaan ang mga pangunahing punto mula sa detalyadong pagpapaliwanag gamit ang tulong ng awdio sa isang eksibit, museo atbp.				
30	レポートや論文の執筆のために、いくつかの文献の長い複雑な文章に目を通して、参考資料としてじっくり読む価値があるかどうか、必要な情報を探し出すことができる。	Para sa pagsulat ng mga ulat at disertasyon, maaaring magbasa ng palakdaw-lakdaw sa mahaba at kumplikadong mga teksto ng ilan sa panitikan upang mahanap ang impormasyong kailangan at tukuyin kung ito ay magandang reperensya.				
31	環境問題などに関する新聞の社説を読んで、新たな情報や筆者の立場・主張とその論拠などを理解することができる。	Maaaring basahin ang mga editoryal ng pahayagan tungkol sa mga isyu sa kapaligiran at maunawaan ang mga bagong impormasyon at pagpapalagay ng may-akda at mga katwiran nito.				
32	男性社員の育児休暇制度など、社会的な問題に関するテレビニュースなどを見て、制度を取り入れている企業の考え方やその論拠などを理解することができる。	Sa pamamagitan ng panonood ng elebisyon, maaaring maunawaan ang mga isyung panlipunan tulad ng mga benepisyo sa mga empleyadong lalaki na may mga anak na, mapahintulutan ang mga ito na lumiban sa trabaho at maintidihan ang katuwiran ng mga kumpanya na nagpatibay ng sistemang ito.				
33	友人とおしゃべりで、朝ごはんを食べるか、何を飲むかなど、友人に簡単な言葉でたずねたり、答えたりすることができる。	Habang nakikipag-usap, maaaring tanungin ang isang kaibigan gamit ang simpleng salita kung kumakain ba ito ng agahan, at kung ano ang gusto niyang kainin o inumin.				
34	来客前に部屋を片づけるのを手伝うとき、物をどこにしまうか、友人に短い簡単な言葉でたずね、簡単な指示を聞いて対応することができる。	Kapag tumutulong sa paglilinis ng isang silid bago dumating ang bisita, maaaring tanungin ang kaibigan gamit ang simpleng salita kung saan ilalagay ang mga bagay at kung mga ito ba ay patapon na.				
35	店や飲食店などで、「すみません」などの表現を使って、店員を呼ぶことができる。	Maaaring tawagin ang klerk sa isang tindahan o restawran sa pamamagitan ng paggamit ng isang ekspresyon tulad ng "paumanhin po/ pasensiya na po".				
36	翌日の授業の時間割を友人に尋ねたり、答えたりすることができる。	Maaaring tanungin o sagutin ang kklase tungkol sa talaan o iskedyul sa susunod na araw.				
37	待ち合わせの時間に遅れたり、約束を守れなかったりしたとき、友人に短い簡単な言葉で理由を言って謝ることができる。	Maaaring humingi ng paumanhin sa iyong mga kaibigan sa isang maikli at simpleng dahilan kung nahuli ka sa isang pulong o nakaligtaan ang isang pangako.				
38	飲食店などで店員に、料理や飲み物などを短い簡単な言葉で注文することができる。	Maaaring mag-order ng pagkain, inumin, atbp sa isang restawran gamit ang maikli at simpleng salita.				

No.	にほんご 日本語	Tagalog	できない Hindi	あまり できない Hindi masyado	むずかしいが なんとかできる Oo, ngunit may kahirapan	できる Oo/Maaari
39	道に迷ったとき、目的地への行き方について、短い簡単な言葉で人に質問したり、説明したりすることができる。	Maaaring magtanong o magpaliwanag sa mga tao sa maikling simpleng salita kung paano makarating sa patutunguhan kapag ikaw o ang isang tao ay nawawala.				
40	お世話になった人に、短い簡単な文でお礼の手紙やメールなどを書くことができる。	Maaaring sumulat ng isang pasasalamat o e-mail gamit ang maikli at simpleng pangungusap sa taong nag-patuloy at nag-alaga sa iyo.				
41	友人と、好きなマンガやアニメなどについて、どこがいいか自分の考えを話したり、相手の話に対して、簡単なコメントや意見を述べたりすることができる。	Maaaring makipag-usap sa mga kaibigan tungkol sa iyong paboritong manga o anime, mag-bigay ng dahilan kung bakit sa palagay mo ito ay mabuti at makagawa ng isang simpleng puna o opinyon sa kwento ng ibang tao.				
42	文化祭などの行事の準備をするために、作業の詳細について確認や指示をしたり、受けたりすることができる。	Maaaring magtanong o magbigay ng mga detalye ng dapat gawin sa isa't isa bilang paghahanda sa isang kaganapan, tulad ng isang pagdiriwang ng paaralan, kasama ang mga kamag-aral.				
43	電子辞書など、自分がほしいと思っている商品についてよく知っている人に、機能や使い方、デザインなどの希望を詳しく言って、必要な情報を得ることができる。	Maaaring makakuha ng impormasyong kailangan tungkol sa isang produkto sa pamamagitan ng pagtatanong sa mga taong pamilyar sa mga produktong nais mo, tulad halimbawa ng mga elektronikong diksyonaryo at kung paano ito gamitin				
44	病院などで、症状や過去の病気などに関する質問に対して、ある程度正確に答え、内容によっては主体的に話を展開させることができる。	Maaaring magbigay ng wastong sagot sa ilang mga katanungan tungkol sa mga sintomas ng isang tao, mga nakaraang sakit, atbp sa isang ospital o iba pang mga pasilidad, at makabuo ng mga pangungusap na may tiyak na nilalaman.				
45	友人や家族と、環境やエネルギーの問題に関する最近の話題について議論をしているときに、論拠を示しながら自分の考えを述べ、相手の意見に的確に対応することができる。	Maaaring magpahayag ng opinyon sa pamamagitan ng pagbibigay ng mga kadahilanan, at tumugon nang tumpak sa mga opinyon ng iba, kapag tinatalakay ang mga kamakailang paksa na kaugnay sa mga problema sa kapaligiran at enerhiya.				
46	送った郵便物が届かないとき、郵便局の問い合わせ窓口で、送ってから今までの経過を正確に説明し、適切な措置をしてもらえるよう依頼することができる。	Maaaring magtanong ng tumpak na pagpapaliwanag kung anong nangyari at kung bakit hindi pa nakakarating ang sulat o parsel na ipinadala at humiling ng naaangkop na aksyon mula sa naturang tanggapan.				
47	「外国人から見た日本の不思議」などがテーマのトークショーなどでインタビューを受けたとき、異文化体験について自分の解釈を交えて正確に詳しく伝え、主体的に話を展開することができる。	Maaaring tumpak na sabihin ang mga hindi pangkaraniwang bagay tungkol sa Japan, kasama ang sariling interpretasyon ng mga karanasan sa pakikipag-ugnay gamit ang sarili bilang pokus, kapag kinakapanayam para sa isang palabas.				
48	旅行中の出来事や感じたことについて、以前もっていたその地域に対する印象との違いを強調しながら、友人に、手紙やメールを詳しく書くことができる。	Maaaring sumulat ng isang detalyadong liham o e-mail sa isang kaibigan, na magbibigay diin sa pagkakaiba ng mga nakaraang impresyon tungkol sa isang lugar at sa mismong oras ng paglalakbay.				

「日本語」についてのアンケート

これは生活で使う日本語についてのアンケートです。

いま、あなたが日本語でどのくらいできるかを教えてください。

- ✓ 質問は 48 あります。
- ✓ 30分くらいかかります。
- ✓ テストではありません。

この結果を見て、自分ができていることを知りましょう。

先生たちもあなたのことを知ることができます。

あなたの力を知る方法はテストだけではありません。

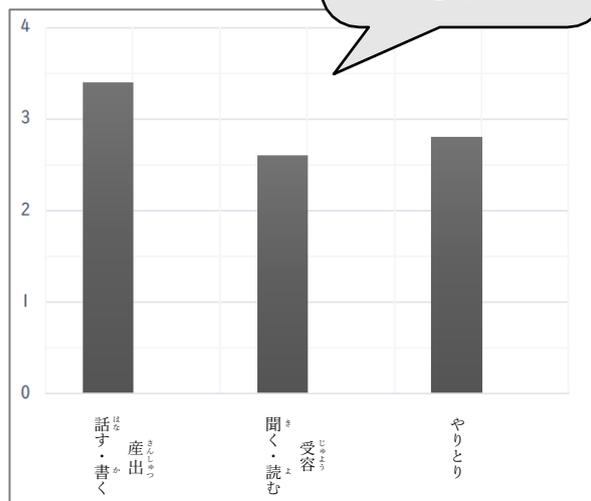
そして、1年くらい後で、もう一度やってみたり、

見直したりすると、

新しい発見があるかもしれません。

正直に、今の自分を見てみましょう。

4 : できる
3 : なんとかできる
2 : あまりできない
1 : できない



結果の例

先生方へ

アンケートの前に、この紙と一緒に読んでから始めてください。

時間制限はありません。

宿題として持ち帰る生徒へは、この紙を読んでからアンケートに答えるようお願いください。

一般の日本語能力自己評価アンケート

استبيان التقييم الذاتي للامهارات اللغة اليابانية

No.1~48の文を読んで、日本語のできるかどうか答えてください。経験したことがない場合は、想像して答えてください。

「できる」「むずかしいがなんとかできる」「あまりできない」「できない」のどれか一つに○を書いてください。

يرجى قراءة الأسئلة التالية رقم 1-48 وتحديد إجابتك سواء كان يمكنك التعبير عنها باللغة اليابانية أم لا تخيل وأجب إذا لم يسبق لك فعل أي منها من قبل .
"ضع دائرة حول أحد هذه الكلمات "لا" و "ليس جيدًا" و "نعم ولكن بصعوبة" و "نعم"

なまえ: _____

No.	日本語	العربية	できない لا	あまり できない ليس جيدا	むずかしいが なんとかできる نعم ولكن بصعوبة	できる نعم
1	家族やペットの写真を見せながら、誰の写真か、場所はどこかなど、友人に紹介することができる。	يمكنني إخبار صديق عن الاشخاص الموجودين في الصورة، وعن مكان التقاطها وما إلى ذلك، أثناء عرض صور لأفراد العائلة والحيوانات الأليفة.				
2	友人に自分の家を説明するとき、「部屋が一つあります」「テレビはありません」など、簡単な言葉で言うことができる。	يمكنني أن أقول بعبارات بسيطة مثل "هناك غرفة واحدة"، "ليس لدي تلفزيون" وما إلى ذلك، عندما أخبر صديقا عن منزلي.				
3	自分が作った料理の味や材料について、「魚の料理です」「からいです」など、簡単な言葉で友人に紹介することができる。	يمكنني أن أعبر بعبارات قصيرة مثل هذا سمك " هو ساخن" لصديق عن نكهة .ومكونات طبق طبخته أنا.				
4	どこへ行ったか、何をしたかなど、その日にしたことを簡単な文でブログに書くことができる。	يمكنني كتابة جمل قصيرة وبسيطة عن إلى أين ذهبت، وماذا فعلت في ذلك اليوم وما إلى ذلك، في مدونة.				
5	初めて会った人の前で自己紹介するとき、自分の趣味や最近経験したことなどについて、短い簡単な言葉で語るすることができる。	يمكنني أن أتكلم بعبارات قصيرة بسيطة عن اهتماماتي والأشياء التي فعلتها مؤخرًا عندما أقدم نفسي أمام الناس لأول مرة.				
6	自分の国について学ぶ集まりなどで、メモをときどき見ることができれば、自分の国の有名な人について、なぜ有名なのか、何をした人かなどについて、短い簡単なプレゼンテーションをすることができる。	يمكنني ان اقدم عرضا تقديميا قصيرا بسيطًا ، إذا كان بإمكانني أحيانًا إلقاء نظرة على ملاحظاتي، عن شخص مشهور من بلدي على سبيل المثال / لماذا هو / هي مشهور/ة، وماذا فعلت فعلت وما إلى ذلك، في تجمع للدراسة جملًا بسيطًا إذا كنت يمكنك للمعلم.				
7	友人に自分の出身地など、よく知っている町を案内するとき、名所や名物などを短い簡単な言葉で紹介することができる。	يمكنني أن أقدم بعبارات بسيطة المعالم والأشياء الشهيرة من المعلومات عند إعطاء صديق جولة في مسقط رأسي أو مدن أخرى مألوفة لدي.				
8	デジタルカメラなど、新しく買った物の感想を短い簡単な文でブログなどに書くことができる。	يمكنني أن أكتب في مدونة مثلًا بجمل قصيرة بسيطة عن انطباعاتي عن شيء اشتريته للتو، مثل كاميرا رقمية.				
9	スポーツなど、よく知っているゲームの簡単なルールなどを順序だてて友人に説明することができる。	يمكنني ان اشرح بالتسلسل القواعد البسيطة، على سبيل المثال، قواعد لعبة رياضية مألوفة بالنسبة لي لصديق.				
10	携帯電話など、自分の興味のある機器について、機能や生活にどのように役立つかなどを友人に説明することができる。	يمكنني أن أشرح لصديق عن وظائف وفائدة بعض الأجهزة التي أهتم بها كالهاتف الخليوي وما إلى ذلك في الحياة اليومية.				
11	自分の国について学ぶ集まりで、あらかじめ準備してあれば、自分の国や町の様子などについて、まとまりのある簡単なプレゼンテーションをすることができる。	يمكنني أن أقدم عرضا تقديميا بسيطًا وجيد التنظيم يصف بلدي ومدينتي وما إلى ذلك، على سبيل المثال لمجموعة تدرس عن بلدي، إذا قمت بالاستعداد مسبقًا لذلك.				
12	最近話題になっている環境問題などについて、自分の意見をまとめて、短い簡単な投書などを書くことができる。	يمكنني أن أنظم آرائي وأن أكتب، على سبيل المثال ، "رسالة (تعليق) قصيرة وبسيطة" حول القضايا البيئية الحالية، وما إلى ذلك.				

No.	にほんご 日本語	العربية	できない لا	あまり できない ليس جيدا	むずかしいが なんとかできる نعم ولكن بصعوبة	できる نعم
13	連続テレビドラマの友人が見逃した回などについて、友人に、新たなストーリーの展開などを、それまでのストーリーと関連付けながら要領よくまとめて話すことができる。	يمكنني أن أعطي ملخصًا جيدًا لصديق على سبيل المثال حول التطورات الجديدة في حلقة من مسلسل تلفزيوني قاتمه وربطها بما حدث في المسلسل حتى الآن.				
14	産地直送やフェアトレードなどの店に友人を案内し、流通の仕組みやそれらの商品を買うことの意義などについて、自分の視点を明確に述べるができる。	يمكنني أن أعرف صديق على متجر به منتجات تصل مباشرة من المزرعة أو متجر تجارة عادلة على سبيل المثال، وتوضيح وجهة نظري حول نظام التوزيع، وأهمية شراء المنتجات من هذه المتاجر، وما إلى ذلك.				
15	テレビニュースや新聞記事をきっかけに、裁判員制度などの社会的な問題について、死刑制度廃止や少年法改正の議論などの関連事項と結び付けながら、友人に自分の視点を明確に述べるができる。	يمكنني أن أعبر عن وجهة نظر أحد الأصدقاء حول قضية اجتماعية مثل نظام المحلفين مع ربطها بالمسائل ذات الصلة مثل النقاشات حول إلغاء عقوبة الإعدام، ومراجعة قانون الأحداث وما إلى ذلك من القضايا التي أثارها. أخبار تلفزيونية أو مقال صحفي.				
16	通販サイトの本のレビューコーナーなどに、自分が読んだ本の書評を、自分なりの視点で、明瞭に詳しく書き込むことができる。	يمكنني أن أكتب بوضوح وبالتفصيل من وجهة نظري مراجعة لكتاب قرأته، لقسم تقييم الكتب في موقع بيع بالتجزئة عبر الإنترنت وما إلى ذلك.				
17	ゆつくりとはっきりと話されれば、「教科書を開いてください」「教科書を読んでください」などの授業中の教師のごく簡単な指示を聞いて、理解することができる。	يمكنني الاستماع إلى وفهم تعليمات الصف البسيطة جدًا من المعلم مثل افتح كتابك المدرسي "اقرأ بصوت عالٍ" إذا كان الكلام بطيئًا وواضحًا.				
18	お店やレストランの前にある看板や表示を見て、営業時間や定休日など、ごく基本的な情報を探し出すことができる。	يمكنني إلقاء نظرة على لافتة أمام متجر أو مطعم، والعثور على أجزاء أساسية جدًا من المعلومات مثل ساعات العمل والعطلات.				
19	ファーストフード店やレストランなどでメニューを見て、自分が知っている食べ物や飲み物の名前など、いくつかの情報を理解することができる。	يمكنني أن أنظر إلى القائمة في، على سبيل المثال، مطاعم الوجبات السريعة، وأفهم بعض المعلومات، مثل أسماء الأطعمة والمشروبات التي أعرفها بالفعل.				
20	ドアにある「押す」「引く」や、施設内の「入口」「出口」など、生活の中でよく見かける非常に短い表示を見て、理解することができる。	يمكنني أن أفهم الإشارات القصيرة جدًا التي يراها المرء في الحياة اليومية، مثل "ادفع" "اسحب" على الأبواب أو "دخول" "خروج" في الميناء.				
21	駅のホームや電車の中などで、発着案内や電車の乗り換えなどの簡単なアナウンスを聞いて、理解することができる。	يمكنني الاستماع إلى الإعلانات البسيطة وفهمها عن موعد وصول القطارات ومغادرتها ومعلومات النقل بالقطار وما إلى ذلك في محطة القطار وداخل القطار وفي أماكن أخرى.				
22	薬箱に書かれている注意書きなどの短い簡単なテキストを見て、用法・用量など、必要な情報を探し出すことができる。	يمكنني إلقاء نظرة على نصوص بسيطة، قصيرة، على سبيل المثال عبوة دواء والعثور على المعلومات الضرورية مثل الجرعة وطريقة تناول الدواء.				
23	簡単なセリフで書かれていれば、四コマ漫画を読んで、内容をだいたい理解することができる。	يمكنني قراءة قصة مصورة من أربعة إطارات وفهم المحتوى في الغالب، إذا كان الحوار مكتوبًا بعبارات بسيطة.				
24	キャンプ場の案内板などの短い簡単な説明を読んで、禁止や注意事項など、いくつかの情報を理解することができる。	يمكنني قراءة شرح بسيط قصير، على سبيل المثال على لافتة في أحد مواقع التخييم، وفهم بعض المعلومات، مثل المحظورات والتنبيهات.				
25	発音をはっきりしていれば、駅のホームや電車の中などで、事故や災害など非常時のアナウンスを聞いて、理解することができる。	يمكنني الاستماع إلى الإعلانات المتعلقة بالحوادث والكوارث الطبيعية وحالات الطوارئ الأخرى وفهمها في محطة القطار أو داخل القطار وما إلى ذلك، إذا كان النطق واضحًا.				

No.	にほんご 日本語	العربية	できない لا	あまり できない ليس جيدا	むずかしいが なんとかできる نعم ولكن بصعوبة	できる نعم
26	短くて主張がはっきりしているものであれば、サイト上の商品レビューなどを読んで、商品の長所・短所など、重要な情報を理解することができる。	يمكنني قراءة تقييمات منتج على موقع انترنت على سبيل المثال، وفهم أجزاء مهمة من المعلومات، مثل ميزات وعيوب المنتج، إذا كانت التقييمات قصيرة والحجج مفصلة بوضوح.				
27	簡単なセリフで書かれていれば、漫画を読んで、あらすじを理解することができる。	يمكنني قراءة وفهم حبكة القصة المصورة إذا كان الحوار مكتوبًا بعبارة بسيطة.				
28	インフルエンザなど、最近流行している病気に関するテレビニュースなどを見て、映像やテロップを頼りに、予防法や対処法など、主要な情報を理解することができる。	يمكنني مشاهدة الأخبار التلفزيونية أو وسائل الإعلام الأخرى حول الأمراض، المنتشرة حاليًا، مثل الأنفلونزا ومن خلال الاستفادة من المرئيات والترجمات يمكنني فهم النقاط الرئيسية من المعلومات، مثل الطرق الوقائية والعلاج.				
29	美術館や博物館などで、展示物の前で流れる音声ガイドによる詳しい説明を聞いて、要点を理解することができる。	يمكنني مشاهدة الأخبار التلفزيونية أو وسائل الإعلام الأخرى حول الأمراض، المنتشرة حاليًا، مثل الأنفلونزا ومن خلال الاستفادة من المرئيات والترجمات يمكنني فهم الأجزاء النقاط من المعلومات، مثل الطرق الوقائية.				
30	レポートや論文の執筆のために、いくつかの文献の長い複雑な文章に目を通して、参考資料としてじっくり読む価値があるかどうか、必要な情報を探し出すことができる。	يمكنني البحث في نصوص طويلة ومعقدة من عدة مستندات والعثور على المعلومات اللازمة لتحديد ما إذا كانت تستحق القراءة بدقة كمواد مرجعية لكتابة تقرير أو ورقة أكاديمية.				
31	環境問題などに関する新聞の社説を読んで、新たな情報や筆者の立場・主張とその論拠などを理解することができる。	يمكنني قراءة مقالة افتتاحية حول القضايا البيئية على سبيل المثال وفهم المعلومات الجديدة وموقف الكاتب ومنطقه وما إلى ذلك.				
32	男性社員の育児休暇制度など、社会的な問題に関するテレビニュースなどを見て、制度を取り入れている企業の考え方やその論拠などを理解することができる。	يمكنني مشاهدة الأخبار التلفزيونية وما إلى ذلك، حول القضايا الاجتماعية مثل نظام إجازة الأبوة وفهم طريقة تفكير الشركات التي لديها مثل هذه الأنظمة، وأسباب تبنيها لمثل هذه الأنظمة، وما إلى ذلك.				
33	友人とおしゃべりで、朝ごはんを食べるか、何を飲むかなど、友人に簡単な言葉でたずねたり、答えたりすることができる。	يمكنني أن أسأل صديقًا بعبارة بسيطة عما إذا كان يرغب في تناول الإفطار وماذا يود أن يأكل ويشرب أثناء محادثة عادية.				
34	来客前に部屋を片づけるのを手伝うとき、物をどこにしまうか、友人に短い簡単な言葉でたずね、簡単な指示を聞いて対応することができる。	يمكنني أن أسأل صديقًا بعبارة بسيطة قصيرة والاستماع إلى تعليمات بسيطة، والرد عليها حول مكان وضع الأشياء عند المساعدة في الترتيب قبل استقبال زوار.				
35	店や飲食店などで、「すみません」などの表現を使って、店員を呼ぶことができる。	يمكنني النداء على موظف متجر بعبارة مثل "عفوًا" في متجر أو مطعم. أو ما إلى ذلك.				
36	翌日の授業の時間割を友人に尋ねたり、答えたりすることができる。	يمكنني أن أسأل أو أخبر زميل في الصف عن الجدول الزمني لليوم التالي.				
37	待ち合わせの時間に遅れたり、約束を守れなかったりしたとき、友人に短い簡単な言葉で理由を言って謝ることができる。	يمكنني الاعتذار وإعطاء الأسباب بعبارة قصيرة بسيطة عندما أتأخر على موعد مع صديق، أو في حالة عدم استطاعتي الوفاء بالوعد، وما إلى ذلك.				
38	飲食店などで店員に、料理や飲み物などを短い簡単な言葉で注文することができる。	يمكنني طلب الطعام أو الشراب أو أشياء أخرى بعبارة قصيرة وبسيطة في مطعم، وما إلى ذلك.				

No.	にほんご 日本語	العربية	できない لا	あまり できない ليس جيدا	わずかしいが なんとかできる نعم ولكن بصعوبة	できる نعم
39	道に迷ったとき、目的地への行き方について、短い簡単な言葉で人に質問したり、説明したりすることができる。	يمكنني أن أسأل شخصًا ما أو أشرح بعبارة بسيطة وجيزة عن كيفية الوصول إلى وجهتي عندما أضل الطريق.				
40	お世話になった人に、短い簡単な文でお礼の手紙やメールなどを書くことができる。	يمكنني أن أكتب بجمل قصيرة بسيطة خطابًا أو بريدًا إلكترونيًا أو ما إلى ذلك لشكر شخص ما على مساعدته أو حسن ضيافته.				
41	友人と、好きなマンガやアニメなどについて、どこがいいか自分の考えを話したり、相手の話に対して、簡単なコメントや意見を述べたりすることができる。	يمكنني إبداء الرأي حول النقاط الجيدة في المانغا والأنيمي التي أحبها ، وإبداء تعليقات بسيطة وإعطاء آراء بسيطة حول ما يقوله أحد الأصدقاء.				
42	文化祭などの行事の準備をするために、作業の詳細について確認や指示をしたり、受けたりすることができる。	يمكنني التأكيد وإعطاء أو توجيه توجيهات لبعض الزملاء في الصف حول تفاصيل المهمات من أجل التحضير للحدث، مثل مهرجان مدرسي.				
43	電子辞書など、自分がほしいと思っている商品についてよく知っている人に、機能や使い方、デザインなどの希望を詳しく言って、必要な情報を得ることができる。	يمكنني أن أقول بالتفصيل ما هي الأشياء المهمة بالنسبة لك، مثل الوظيفة والاستخدام والتصميم والحصول على المعلومات التي تحتاجها، حول منتج أريده مثل قاموس إلكتروني، من شخص يعرف المنتج جيدًا.				
44	病院などで、症状や過去の病気などに関する質問に対して、ある程度正確に答え、内容によっては主体的に話を展開させることができる。	يمكنني الإجابة بشيء من الدقة على أسئلة حول الأعراض التي أعاني منها والأمراض السابقة وما إلى ذلك، في مستشفى، واعتمادًا على المحتوى، أخذ زمام المبادرة في توسيع نطاق المحادثة.				
45	友人や家族と、環境やエネルギーの問題に関する最近の話題について議論をしているときに、論拠を示しながら自分の考えを述べ、相手の意見に的確に対応することができる。	يمكنني التعبير عن الرأي من خلال إبداء الأسباب والاستجابة بدقة لآراء الآخرين، عند مناقشة القضايا الحالية المتعلقة بمشاكل البيئة والطاقة مع الأصدقاء والعائلة.				
46	送った郵便物が届かないとき、郵便局の問い合わせ窓口で、送ってから今までの経過を正確に説明し、適切な措置をしてもらえるよう依頼することができる。	يمكنني أن أشرح بدقة ما حدث منذ أن أرسلت خطابًا أو طردًا لم يصل بعد وأن أطلب الإجراء المناسب في شبك استعلامات مكتب البريد.				
47	「外国人から見た日本の不思議」などがテーマのトークショーなどでインタビューを受けたとき、異文化体験について自分の解釈を交えて正確に詳しく伝え、主体的に話を展開することができる。	يمكنني أن أقول بدقة ما أعتقد أنه غير معتاد في اليابان، بما في ذلك رأيي الخاص من خلال تجرّبي الثقافية باليابان، وتوسيع نطاق المحادثة بالتركيز على رأيي الشخصي، عند إجراء مقابلة في برنامج حوارى وما إلى ذلك يتناول موضوع مثل "أشياء يجدها الأجانب غير عادية في اليابان".				
48	旅行中の出来事や感じたことについて、以前もっていたその地域に対する印象との違いを強調しながら、友人に、手紙やメールを詳しく書くことができる。	يمكنني كتابة خطاب مفصل أو بريد إلكتروني إلى صديق حول الأحداث التي حدثت والأفكار التي راودتني أثناء رحلة، مع التأكيد على مدى اختلاف المنطقة التي سافرت إليها عن انطباعاتي السابقة.				

「日本語」についてのアンケート

これは生活で使う日本語についてのアンケートです。

いま、あなたが日本語でどのくらいできるかを教えてください。

- ✓ 質問は 48 あります。
- ✓ 30分くらいかかります。
- ✓ テストではありません。

この結果を見て、自分ができるところを知りましょう。

先生たちもあなたのことを知ることができます。

あなたの力を知る方法はテストだけではありません。

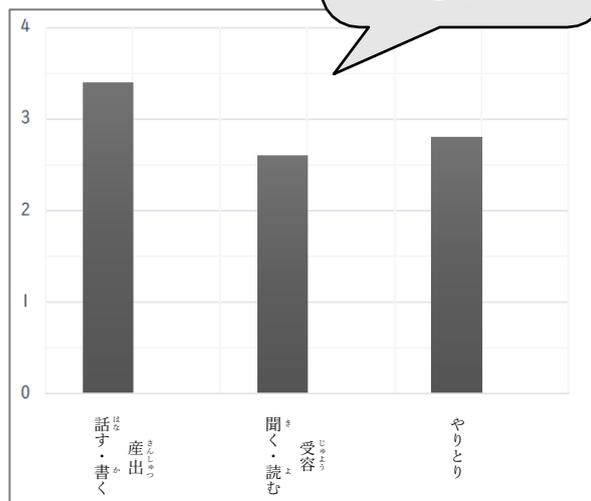
そして、1年くらい後で、もう一度やってみたり、

見直したりすると、

新しい発見があるかもしれません。

正直に、今の自分を見てみましょう。

4 : できる
3 : なんとかできる
2 : あまりできない
1 : できない



結果の例

先生方へ

アンケートの前に、この紙と一緒に読んでから始めてください。

時間制限はありません。

宿題として持ち帰る生徒へは、この紙を読んでからアンケートに答えるようお願いください。

いっばん にほんごのうりよくじ こひょうか
一般の日本語能力自己評価アンケート

Habilidades gerais em Língua Japonesa. Questionário de autoavaliação.

No.1~48の文を読んで、日本語でできるかどうか答えてください。経験したことがない場合は、想像して答えてください。
 「できる」「むずかしいがなんとかできる」「あまりできない」「できない」のどれか一つに○を書いてください。

Leia as frases de número 1 até 48 e responda se você consegue fazer em Língua Japonesa. Caso você não tenha essa experiência, responda usando a imaginação. Marque com um círculo uma das opções: "Consigno", "É difícil, mas consigo", "Não consigo muito bem", "Não consigo"

なまえ: _____

No.	日本語	Português	できない Não consigo.	あまり できない Não consigo muito bem.	むずかしいが なんとかできる É difícil, mas consigo.	できる Consigno.
1	家族やペットの写真を見せながら、誰の写真か、場所はどこかなど、友人に紹介することができる。	Mostrando fotografias da minha família e de animais de estimação, consigo apresentar para amigos quem são as pessoas e quais são os locais das fotos.				
2	友人に自分の家を説明するとき、「部屋が一つあります」「テレビはありません」など、簡単な言葉で言うことができる。	Quando falo sobre a minha casa para meus amigos, eu consigo usar expressões simples, como: "Tem um quarto", "Não tem televisão" etc.				
3	自分が作った料理の味や材料について、「魚の料理です」「からいです」など、簡単な言葉で友人に紹介することができる。	Consigo falar para meus amigos sobre o gosto e os ingredientes de uma comida que fiz, usando expressões simples como "É uma comida feita com peixe", "É picante" etc.				
4	どこへ行ったか、何をしたかなど、その日にしたことを簡単な文でブログに書くことができる。	Em um Blog, usando frases simples, eu consigo escrever sobre os locais a que fui, o que eu fiz e minhas ações nesse dia.				
5	初めて会った人の前で自己紹介するとき、自分の趣味や最近経験したことなどについて、短い簡単な言葉で語るることができる。	Quando me apresento para alguém pela primeira vez, eu consigo falar sobre meus hobbies e minhas experiências recentes, utilizando expressões curtas e simples.				
6	自分の国について学ぶ集まりなどで、メモをときどき見ることができれば、自分の国の有名な人について、なぜ有名なのか、何をした人かなどについて、短い簡単なプレゼンテーションをすることができる。	Em um seminário sobre o meu país, se eu puder olhar para minhas anotações algumas vezes, eu consigo fazer uma apresentação curta e simples sobre pessoas famosas do meu país explicando o que elas fizeram e porque são famosas.				
7	友人に自分の出身地など、よく知っている町を案内するとき、名所や名物などを短い簡単な言葉で紹介することができる。	Quando eu guio um amigo pela minha terra natal ou uma cidade que conheço bem, eu consigo apresentar locais, comidas famosas etc. usando frases simples e curtas.				
8	デジタルカメラなど、新しく買った物の感想を短い簡単な文でブログなどに書くことができる。	Eu consigo escrever em um Blog as minhas opiniões sobre uma câmera digital, ou algo que tenha comprado recentemente usando frases simples e curtas.				
9	スポーツなど、よく知っているゲームの簡単なルールなどを順序だてて友人に説明することができる。	Eu consigo explicar para meus amigos de forma ordenada um esporte ou regras simples de algum jogo que eu conheça bem.				
10	携帯電話など、自分の興味のある機器について、機能や生活にどのように役立つかなどを友人に説明することができる。	Eu consigo explicar para meus amigos quais são as utilidades no cotidiano e as funções de aparelhos que me interessam, como telefones celulares, por exemplo.				
11	自分の国について学ぶ集まりで、あらかじめ準備してあれば、自分の国や町の様子などについて、まとまりのある簡単なプレゼンテーションをすることができる。	Em um seminário sobre o meu país, se eu me preparar com antecedência, consigo fazer uma apresentação simples e concisa sobre a situação de meu país ou de minha cidade.				
12	最近話題になっている環境問題などについて、自分の意見をまとめて、短い簡単な投書などを書くことができる。	Eu consigo organizar minhas ideias e escrever uma carta curta e simples sobre assuntos atuais, como o problema ambiental, por exemplo.				

No.	にほんご 日本語	Português	できない Não consigo.	あまり できない Não consigo muito bem.	むずかしいが なんとかできる É difícil, mas consigo.	できる Consigo.
13	連続テレビドラマの友人が見逃した回などについて、友人に、新たなストーリーの展開などを、それまでのストーリーと関連付けながら要領よくまとめて話すことができる。	Eu consigo contar o novo desenvolvimento do enredo em um episódio de uma série que um amigo deixou de assistir e resumir os pontos principais relacionando-os com a história até então.				
14	産地直送やフェアトレードなどの店に友人を案内し、流通の仕組みやそれらの商品を買うことの意義などについて、自分の視点を明確に述べるができる。	Apresentando a amigos lojas de compra direta com produtores ou lojas de comércio justo, eu consigo expressar com clareza meu ponto de vista sobre o sentido da forma de distribuição desses produtos e de sua compra.				
15	テレビニュースや新聞記事をきっかけに、裁判員制度などの社会的な問題について、死刑制度廃止や少年法改正の議論などの関連事項と結び付けながら、友人に自分の視点を明確に述べるができる。	Tendo notícias de televisão, ou jornal como motivação, eu consigo falar com um amigo de forma clara meu ponto de vista sobre problemas sociais como o sistema de júri, relacionando-os com outros assuntos em comum, como as discussões sobre a abolição da pena de morte e a reforma das leis sobre menores de idade.				
16	通販サイトの本のレビューコーナーなどに、自分が読んだ本の書評を、自分なりの視点で、明瞭に詳しく書き込むことができる。	Eu consigo escrever detalhadamente e com clareza meu ponto de vista e avaliação sobre um livro que li, na seção de comentários sobre livros, em um site de vendas on-line.				
17	ゆっくりとはっきりと話されれば、「教科書を開いてください」「教科書を読んでください」などの授業中の教師のごく簡単な指示を聞いて、理解することができる。	Eu consigo entender instruções básicas do professor durante a aula, como "Abram o livro", "Leiam o livro", se forem ditas com clareza e lentamente.				
18	お店やレストランの前にある看板や表示を見て、営業時間や定休日など、ごく基本的な情報を探し出すことができる。	Eu consigo encontrar informações simples, como o horário de funcionamento e os dias de folga, ao olhar para placas e anúncios na frente de restaurantes ou lojas.				
19	ファーストフード店やレストランなどでメニューを見て、自分が知っている食べ物や飲み物の名前など、いくつかの情報を理解することができる。	Ao olhar para cardápios de restaurantes ou lojas de fast-food, eu consigo entender algumas informações, como o nome de comidas e bebidas que conheço etc.				
20	ドアにある「押す」「引く」や、施設内の「入口」「出口」など、生活の中でよく見かける非常に短い表示を見て、理解することができる。	Eu consigo entender instruções extremamente curtas que são vistas com frequência no dia a dia, como o "empurre" e "puxe" em portas, ou a "entrada" e "saída" dentro de estabelecimentos.				
21	駅のホームや電車の中などで、発着案内や電車の乗り換えなどの簡単なアナウンスを聞いて、理解することができる。	Eu consigo entender anúncios simples dentro de estações ou de trens, como avisos sobre as transferências e sobre as partidas e chegadas.				
22	薬箱に書かれている注意書きなどの短い簡単なテキストを見て、用法・用量など、必要な情報を探し出すことができる。	Eu consigo olhar textos curtos e simples como advertências escritas em caixas de remédios e procurar informações essenciais, como o método de uso e a dosagem.				
23	簡単なセリフで書かれていれば、四コマ漫画を読んで、内容をだいたい理解することができる。	Eu consigo ler e entender o conteúdo geral de tiras de história em quadrinho em quatro quadros, se forem escritas com falas simples.				
24	キャンプ場の案内板などの短い簡単な説明を読んで、禁止や注意事項など、いくつかの情報を理解することができる。	Eu consigo ler explicações simples e curtas como o quadro de instruções em uma área de camping e entender algumas informações, como o regulamento e os pontos de atenção.				
25	発音がはっきりしていれば、駅のホームや電車の中などで、事故や災害など非常時のアナウンスを聞いて、理解することができる。	Se a pronúncia for clara, eu consigo ouvir e entender, dentro de trens ou em plataformas, anúncios incomuns, como os de acidentes ou desastres, por exemplo.				

No.	にほんご 日本語	Português	できない Não consigo.	あまり できない Não consigo muito bem.	むずかしいが なんとかできる É difícil, mas consigo.	できる Consigo.
26	短くて主張がはっきりしているものであれば、サイト上の商品レビューなどを読んで、商品の長所・短所など、重要な情報を理解することができる。	Se for curta e clara, eu consigo ler a resenha de um produto em um site e entender informações importantes, como os pontos fortes e fracos do produto.				
27	簡単なセリフで書かれていれば、漫画を読んで、あらすじを理解することができる。	Se for escrito com falas simples, eu consigo ler um mangá e entender seu enredo.				
28	インフルエンザなど、最近流行している病気に関するテレビニュースなどを見て、映像やテロップを頼りに、予防法や対処法など、重要な情報を理解することができる。	Eu consigo ver uma notícia na televisão sobre doenças que se espalham recentemente, como gripes, e, baseando-me nas imagens e legendas, entender informações importantes, como seu método de prevenção e tratamento.				
29	美術館や博物館などで、展示物の前で流れる音声ガイドによる詳しい説明を聞いて、要点を理解することができる。	Eu consigo ouvir e entender os pontos principais das explicações em detalhe que são transmitidas através do guia de áudio em museus, ou em frente de objetos em exposição.				
30	レポートや論文の執筆のために、いくつかの文献の長い複雑な文章に目を通して、参考資料としてじっくり読む価値があるかどうか、必要な情報を探し出すことができる。	Tendo o objetivo de escrever um relatório ou artigo, eu consigo passar os olhos por textos longos e complexos de uma variada bibliografia e encontrar as informações necessárias para decidir se há necessidade de ler com profundidade tais materiais.				
31	環境問題などに関する新聞の社説を読んで、新たな情報や筆者の立場・主張とその論拠などを理解することができる。	Eu consigo ler o editorial de um jornal sobre problemas ambientais e entender as novas informações, a posição e ênfase do autor e a base de seus argumentos.				
32	男性社員の育児休暇制度など、社会的な問題に関するテレビニュースなどを見て、制度を取り入れている企業の考え方やその論拠などを理解することができる。	Eu consigo assistir a um noticiário televisivo sobre problemas sociais como o sistema de licença paternidade para funcionários e entender o pensamento das empresas que inserem esse sistema e sua lógica.				
33	友人のおしゃべりで、朝ごはんを食べるか、何を飲むかなど、友人に簡単な言葉でたずねたり、答えたりすることができる。	Durante uma conversa com um amigo, eu consigo perguntar e responder a esse amigo, usando expressões simples como "Você come o que de café da manhã?", "O que você bebe?".				
34	来客前に部屋を片づけるのを手伝うとき、物をどこにしまうか、友人に短い簡単な言葉でたずね、簡単な指示を聞いて対応することができる。	Quando ajudo a arrumar um quarto antes de receber uma visita, eu consigo agir de acordo com instruções simples e fazer perguntas para meu colega com expressões curtas e fáceis, como "Onde guardo esta coisa?".				
35	店や飲食店などで、「すみません」などの表現を使って、店員を呼ぶことができる。	Eu consigo chamar pelo atendente em lojas ou restaurantes utilizando expressões como "Com licença!".				
36	翌日の授業の時間割を友人に尋ねたり、答えたりすることができる。	Eu consigo perguntar ou dizer para meus colegas de classe quais são os horários das aulas do dia seguinte.				
37	待ち合わせの時間に遅れたり、約束を守れなかったりしたとき、友人に短い簡単な言葉で理由を言って謝ることができる。	Quando eu me atraso para algum encontro, ou deixo de fazer algum compromisso, eu consigo me desculpar e explicar para amigos o motivo, com expressões simples e curtas.				
38	飲食店などで店員に、料理や飲み物などを短い簡単な言葉で注文することができる。	Eu consigo pedir comidas ou bebidas a um funcionário em um restaurante, com expressões simples e curtas.				

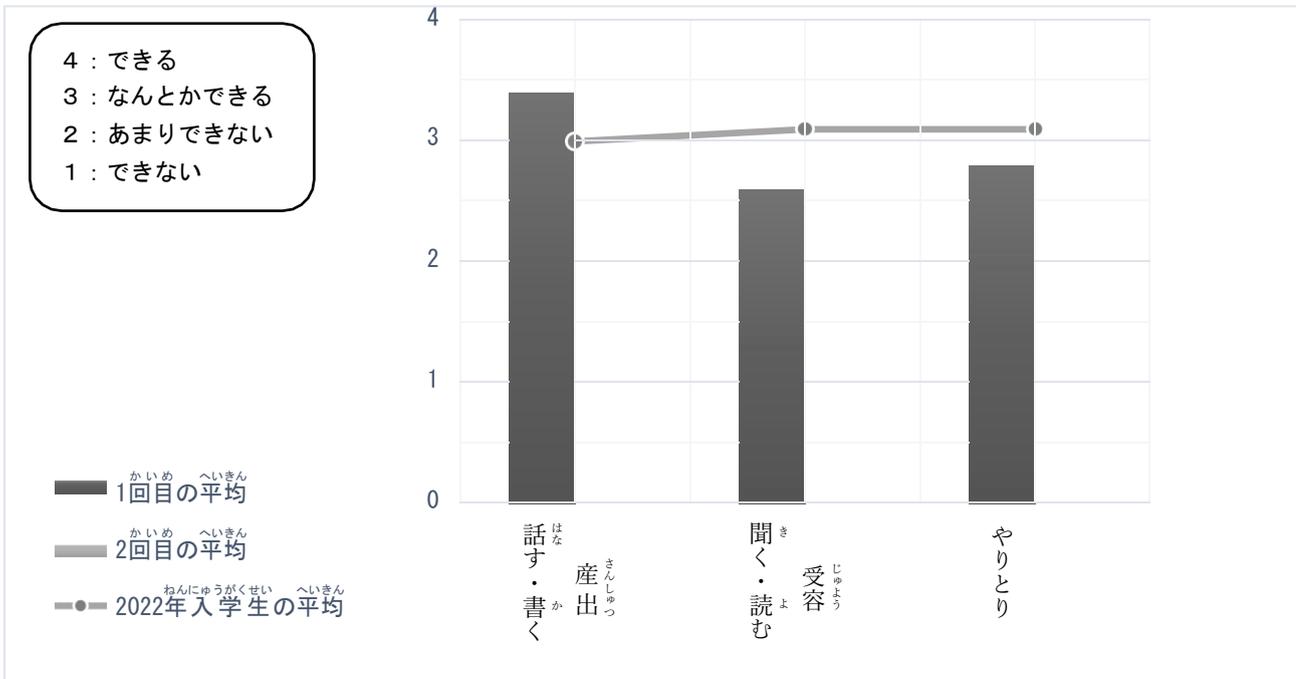
No.	にほんご 日本語	Português	できない Não consigo.	あまり できない Não consigo muito bem.	むずかしいが なんとかできる É difícil, mas consigo.	できる Consigo.
39	道に迷ったとき、目的地への行き方について、短い簡単な言葉で人に質問したり、説明したりすることができる。	Quando eu me perco, consigo explicar-me e perguntar para pessoas, com expressões simples e curtas, o modo de ir ao meu local de destino.				
40	お世話になった人に、短い簡単な文でお礼の手紙やメールなどを書くことができる。	Eu consigo escrever com expressões curtas e simples um e-mail, ou uma carta de agradecimento para alguém que tenha me ajudado.				
41	友人と、好きなマンガやアニメなどについて、どこがいいか自分の考えを話したり、相手の話に対して、簡単なコメントや意見を述べたりすることができる。	Eu consigo falar com um amigo o que eu acho interessante sobre um desenho animado, ou história em quadrinho de que gosto e consigo fazer comentários simples e dizer minha opinião em relação aos comentários desse amigo.				
42	文化祭などの行事の準備をするために、作業の詳細について確認や指示をしたり、受けたりすることができる。	Eu consigo receber, dar instruções e confirmar detalhes com colegas para os preparativos de um evento, como um festival escolar, por exemplo.				
43	電子辞書など、自分がほしいと思っている商品についてよく知っている人に、機能や使い方、デザインなどの希望を詳しく言って、必要な情報を得ることができる。	Eu consigo falar detalhadamente para uma pessoa que entenda bem sobre um produto que eu procuro, como um dicionário eletrônico, por exemplo, quais são as funções, o modo de uso e o design que eu desejo e consigo adquirir as informações que necessito.				
44	病院などで、症状や過去の病気などに関する質問に対して、ある程度正確に答え、内容によっては主体的に話を展開させることができる。	Em um hospital, eu consigo até certo ponto responder com precisão perguntas sobre meus sintomas, ou doenças prévias e, dependendo do assunto, consigo avançar a conversa por mim mesmo.				
45	友人や家族と、環境やエネルギーの問題に関する最近の話題について議論をしているときに、論拠を示しながら自分の考えを述べ、相手の意見に的確に対応することができる。	Quando tenho uma discussão em casa ou com amigos sobre assuntos recentes sobre problemas ambientais ou de energia, eu consigo responder às opiniões deles de forma adequada e falar meus pensamentos apresentando os pontos dos meus argumentos.				
46	送った郵便物が届かないとき、郵便局の問い合わせ窓口で、送ってから今までの経過を正確に説明し、適切な措置をしてもらえるよう依頼することができる。	Na recepção dos correios, quando algo que enviei não chega, eu consigo explicar com precisão o processo do envio até então e solicitar que as medidas necessárias sejam tomadas.				
47	「外国人から見た日本の不思議」などがテーマのトークショーなどでインタビューを受けたとき、異文化体験について自分の解釈を交えて正確に詳しく伝え、主体的に話を展開することができる。	Quando participo em um programa de entrevistas com temas como "Pontos curiosos do Japão visto por estrangeiros", eu consigo desenvolver a conversa por conta própria e expressar com detalhes e precisão minha interpretação sobre experiências interculturais.				
48	旅行中の出来事や感じたことについて、以前もっていたその地域に対する印象との違いを強調しながら、友人に、手紙やメールを詳しく書くことができる。	Eu consigo escrever com detalhes um e-mail ou uma carta para um amigo sobre acontecimentos ou experiências durante uma viagem, enfatizando as diferenças nas impressões que eu tinha antes sobre essa região.				

〇〇さん 日本語の自己評価アンケートの結果 見本

アンケートをした日 (1回目) : 2022年 4月

アンケートをした日 (2回目) : 年 月

「できる」「あまりできない」「なんとかできる」「できない」を4・3・2・1という数字にして、三つの技能の平均をグラフにしました。



〇〇さん	話す・書く	聞く・読む	やりとり
1回目の平均	3.4	2.6	2.8
2回目の平均			
2022年入学生の平均	3.0	3.1	3.1

① アンケートの文の中で、[2:あまりできない] [1:できない]と答えた文をもう一度読みましょう。できるようにしたい!! とする文は何番ですか。

② これからがんばりたいことに○を書きましょう。

話す

書く

聞く

読む

やりとり

どうやってがんばるか、先生にもアドバイスをもらいましょう。

〇〇さん (2022年度)

一般の日本語能力 自己評価アンケート結果

実施日：① 1回目 2022年4月 ② 2回目 年 月

自己評価のスケール (4段階)

1:できない

2:あまりできない

3:むずかしいがなんとかできる

4:できる

レベル	No.	産出 (話す・書く)	①	②
A1	1	家族やペットの写真を見せながら、誰の写真か、場所はどこかなど、友人に紹介することができる。	3	
	2	友人に自分の家を説明するとき、「部屋が一つあります」「テレビはありません」など、簡単な言葉で言うことができる。	4	
	3	自分が作った料理の味や材料について、「魚の料理です」「からいです」など、簡単な言葉で友人に紹介することができる。	4	
	4	どこへ行ったか、荷をしたかなど、その日にしたことを簡単な文でブログに書くことができる。	4	
A2	5	初めて会った人の前で自己紹介するとき、自分の趣味や最近経験したことなどについて、短い簡単な言葉で語るすることができる。	3	
	6	自分の国について学ぶ集まりなどで、メモをときどき見ることができれば、自分の国の有名な人について、なぜ有名なのか、荷をした人なのかなどについて、短い簡単なプレゼンテーションをすることができる。	4	
	7	友人に自分の出身地など、よく知っている町を案内するとき、名所や名物などを短い簡単な言葉で紹介することができる。	4	
	8	デジタルカメラなど、新しく買った物の感想を短い簡単な文でブログなどに書くことができる。	4	
B1	9	スポーツなど、よく知っているゲームの簡単なルールなどを順序だてて友人に説明することができる。	4	
	10	携帯電話など、自分の興味のある機器について、機能や生活にどのように役立つかなどを友人に説明することができる。	4	
	11	自分の国について学ぶ集まりで、あらかじめ準備してあれば、自分の国や町の様子などについて、まとまりのある簡単なプレゼンテーションをすることができる。	3	
	12	最近話題になっている環境問題などについて、自分の意見をまとめて、短い簡単な投書などを書くことができる。	3	
B2	13	連続テレビドラマの友人が見逃した回などについて、友人に、新たなストーリーの展開などを、それまでのストーリーと関連付けながら要領よくまとめて話すことができる。	3	
	14	産地直送やフェアトレードなどの店に友人を案内し、流通の仕組みやそれらの商品を買うことの意義などについて、自分の視点を明確に述べることができる。	3	
	15	テレビニュースや新聞記事をきっかけに、裁判員制度などの社会的な問題について、死刑制度廃止や少年法改正の議論などの関連事項と結び付けながら、友人に自分の視点を明確に述べることができる。	4	
	16	通販サイトの本のレビューコーナーなどに、自分が読んだ本の書評を、自分なりの視点で、明瞭に詳しく書き込むことができる。	2	

〇〇さん (2022年度)

実施日：① 1回目 2022年4月 ② 2回目 年 月

自己評価のスケール (4段階)

1：できない

2：あまりできない

3：むずかしいがなんとかできる

4：できる

レベル	No.	受容 (聞く・読む)	①	②
A1	17	ゆっくりとはっきりと話されれば、「教科書を開いてください」「教科書を読んでください」などの授業中の教師のごく簡単な指示を聞いて、理解することができる。	3	
	18	お店やレストランの前にある看板や表示を見て、営業時間や定休日など、ごく基本的な情報を探し出すことができる。	3	
	19	ファーストフード店やレストランなどでメニューを見て、自分が知っている食べ物や飲み物の名前など、いくつかの情報を理解することができる。	4	
	20	ドアにある「押す」「引く」や、施設内の「入口」「出口」など、生活の中でよく見かける非常に短い表示を見て、理解することができる。	4	
A2	21	駅のホームや電車の中などで、発着案内や電車の乗り換えなどの簡単なアナウンスを聞いて、理解することができる。	4	
	22	薬箱に書かれている注意書きなどの短い簡単なテキストを見て、用法・用量など、必要な情報を探し出すことができる。	4	
	23	簡単なセリフで書かれていれば、四コマ漫画を読んで、内容をだいたい理解することができる。	4	
	24	キャンプ場の案内板などの短い簡単な説明を読んで、禁止や注意事項など、いくつかの情報を理解することができる。	4	
B1	25	発音がはっきりしていれば、駅のホームや電車の中などで、事故や災害など非常時のアナウンスを聞いて、理解することができる。	4	
	26	短くて主張がはっきりしているものであれば、サイト上の商品レビューなどを読んで、商品の長所・短所など、重要な情報を理解することができる。	2	
	27	簡単なセリフで書かれていれば、漫画を読んで、あらすじを理解することができる。	3	
	28	インフルエンザなど、最近流行している病気に関するテレビニュースなどを見て、映像やテロップを頼りに、予防法や対処法など、主要な情報を理解することができる。	3	
B2	29	美術館や博物館などで、展示物の前で流れる音声ガイドによる詳しい説明を聞いて、要点を理解することができる。	2	
	30	レポートや論文の執筆のために、いくつかの文献の長い複雑な文章に目を通して、参考資料としてじっくり読む価値があるかどうか、必要な情報を探し出すことができる。	3	
	31	環境問題などに関する新聞の社説を読んで、新たな情報や筆者の立場・主張とその論拠などを理解することができる。	2	
	32	男性社員の子供休暇制度など、社会的な問題に関するテレビニュースなどを見て、制度を取り入れている企業の考え方やその論拠などを理解することができる。	2	

〇〇さん (2022年度)

実施日：① 1回目 2022年4月 ② 2回目 年 月

自己評価のスケール (4段階)

1：できない

2：あまりできない

3：むずかしいがなんとかできる

4：できる

レベル	No.	やりとり	①	②
A1	33	友人とおしゃべりで、朝ごはんを食べるか、何を飲むかなど、友人に簡単な言葉でたずねたり、答えたりすることができる。	4	
	34	来客前に部屋を片づけるのを手伝うとき、物をどこにしまうか、友人に短い簡単な言葉でたずね、簡単な指示を聞いて対応することができる。	3	
	35	店や飲食店などで、「すみません」などの表現を使って、店員を呼ぶことができる。	4	
	36	翌日の授業の時間割を友人に尋ねたり、答えたりすることができる。	4	
A2	37	待ち合わせの時間に遅れたり、約束を守れなかったりしたとき、友人に短い簡単な言葉で理由を言って謝ることができる。	4	
	38	飲食店などで店員に、料理や飲み物などを短い簡単な言葉で注文することができる。	4	
	39	道に迷ったとき、目的地への行き方について、短い簡単な言葉で人に質問したり、説明したりすることができる。	3	
	40	お世話になった人に、短い簡単な文でお礼の手紙やメールなどを書くことができる。	4	
B1	41	友人と、好きなマンガやアニメなどについて、どこがいいか自分の考えを話したり、相手の話に対して、簡単なコメントや意見を述べたりすることができる。	4	
	42	文化祭などの行事の準備をするために、作業の詳細について確認や指示をしたり、受けたりすることができる。	4	
	43	電子辞書など、自分がほしいと思っている商品についてよく知っている人に、機能や使い方、デザインなどの希望を詳しく言って、必要な情報を得ることができる。	4	
	44	病院などで、症状や過去の病気などに関する質問に対して、ある程度正確に答え、内容によっては主体的に話を展開させることができる。	3	
B2	45	友人や家族と、環境やエネルギーの問題に関する最近の話題について議論をしているときに、論拠を示しながら自分の考えを述べ、相手の意見に的確に対応することができる。	3	
	46	送った郵便物が届かないとき、郵便局の問い合わせ窓口で、送ってから今までの経過を正確に説明し、適切な措置をしてもらえるよう依頼することができる。	2	
	47	「外国人から見た日本の不思議」などがテーマのトークショーなどでインタビューを受けたとき、異文化体験について自分の解釈を交えて正確に詳しく伝え、主体的に話を展開することができる。	3	
	48	旅行中の出来事や感じたことについて、以前もっていたその地域に対する印象との違いを強調しながら、友人に、手紙やメールを詳しく書くことができる。	3	

平均 3.5 ###